Ն. 4207 1899 ՄԱՅԻՍ 1 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԷՍԻ 1317 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 2 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيوەلكيان

«جريدهٔ شرقيه»

ԻԼՈՒՍՏՐԱՏԻՎ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինդ, 2ինդ	3ինդ սահիպէ ղշ. 5
4ինդ	11ի 10ք. հա. » 3

Մէվատոը նախիյա տարի պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իստէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէսի Սթամպուլտա Գալաթա Ալի Ֆաուատէսինէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան ժամանակասընտա տբր։ Գրաֆիֆէի մէվատա հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԿԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տէյլէ Նէտ կազէթասընա Թէլէկրաֆլա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիանըն Նիգոլայէֆ չէհրինտէ վուգուա կելէն պիր գարբըզուգ նէթիճէսինէ եահուտիլէրէն 50, ասքէրլէրէն 10 քիլի թելէֆ օլմուշ, վէ պիր գաշ եուզ քիլի եարալանմըշ տբր։

Ռուսիա մալիյէ նազիրը Մ. Վիթէնին թէվիգաթը իւզէրինէ պագը Ինկիլիզ սերմայէտարանը՝ Բէթէրսպուրկտա 200 միլիոն ֆրանգ սերմայէ իլէ Ռուսիա սենայիյինին թէրազգըսընա մէտար օլանաղ պիր պանգա թէէսիսինէ մուվաֆգաթ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլիզլէրէ պունտան զէօյլէ Ռուսիատա ճէսիմ իմթիյազլար վէրիլէճէք տիր։

Իյինտէ 50 գատար քէօրէ պուլընան պիր Արազ եէլքէն կէմիսի Զանկիզարտա Վասին ատտար գուրպինտէ պաթմըշ տբր։

Պիր գուվվէթլի Ինկիլիզ տօնանմասը՝ յունիս այընտա Սրանիանըն պայլրճա լիմանլարընը զէյարէթ իտէճէք տիր։

Օտէսատան եազըլարընա կէօրէ, պիր հաֆթա էվվէլ լիմանտա գարատան պիր ազ եէր՝ տէնիզէ եիւրիւմիշ տիր։ Պունըն սէպէպի եէր ալթընտան պիր թագմսուլարը՝ տէնիզէ ագաճագ եէր պուլմայրզ։ Թօբրաղը իչինէ սիւզիլմէյէրինտէն վէ պու սուրէթլէ թօբրաղը սիւրիւքլէմէյէրինտէն իւէրի կէլմիշտիր։

Պու կիւնլէրտէ Աֆղանիսթան էմիրի Ազաֆիւ Բահման Խան իլէ Հինտիսթան վալիսի լօրտ Ֆիւրզօն արասընտա զայէթ տօսթանէ մէքթուպլար թէաթի օլունմըշ տբր։ Ինկիլթէրա վէ Աֆղանիսթանըն բօլիթիգա միւնասէպաթը՝ տօսթանէ պիր բէնկ ալմըշտըր։

Զար իլէ զէվճէսի սեզտ. այընը Աւլենմիանըն Տարմշտատ շէհրինտէ վէ Հէս Կրանտուգասը նէզտինտէ կէչիրէճէքլէր տիր։

Ռուսիանըն Թաշթը Թասարրուֆընտա օլուպ, Զինտէ պուլընան Բօր Արթիւր վէ Թա-Լիէն-Վան ասքէրի լիմանլարընը պիրպիրինէ պիրլէշտիրէճէք պիր շրմէնտրֆէր խաթթընըն եարըլմասընա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընմագտա տբր։ Մէղքիւր խաթթ պէհմէնէ նոյ, իպթիտասընտա աշելանագ տբր։

Օն սեքիզ զըրհլըտան միւրէքքէպ օլան Պահրը Սէֆիտ Ինկիլիզ ֆիլօսը՝ կէչէն բազար կիւնիւ Մաթատան եօլա չզամըշ օլմաղլա, Եունան վէ Տալմացիանըն պագը լիմանլարընը զէյարէթ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Ցիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրըլան Սէլամլըգ ալայընը սէյր իթմէք իւզրէ տարէրի մախսուսէտ Եունան սէֆիրի վէ պիրինճի Թէրճէմանը, Ալէմանիա, Ինկիլթէրա, Իրան, Ամէրիգա վէ Սբանիա սէֆարէթլէրի պիրինճի թէրճէմանլարը, Պուլկար գաբու քէթխիւտասը, Տէրսաատէթ Սիւրէանի Դաթօլիք Բաթրիգ վէքիլի, Ռում Դաթօլիք Բաթրիգի վէ 14 մայէթի վէ սըր քեաթիպի վէ ֆամիլեասը, Ցուլունը Ալմամիյէ մէճլիսը իտարէ ըէիսի Սըր Էվաար Լէու, Ամանն Ֆուրնիյէ թէլէկրաֆ աճէնթէսի միւտիրի Մ. Ալպէրթի վէ ֆամիլեասը, Ֆէնէրլէր միւտիրի, Ռուսիա սէֆարէթի մայէթի վաբօրը գօմանտանը, Ռուսիա բրէնսլէրինտէն 6 քիշի, Շարգ չըմէնտրֆէրլէրի միւտիրի Մ. Կրօս վէ սէֆարէթլէրտէն Թավսիյէ իլէ կելէն 170 զէվաթ հաղըր պուլընմըշլար, վէ լաղըմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշլար տբր։

—Իթալիա սէֆիրի էվվէլքի կիւն Ցրանսա սէֆարէթխանէսինէ կիտիպ, սէֆիր Մ. Գոնսթան իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

—Տիւքքեանլարտա սաթըլան մալլէրին նէվ վէ հիսապընը վէ պէտէլինին ալընտըղընը միւպէյյին օլարագ միւշթերիլէրէ վէրիլէն ֆաթուրլարա 20շէր բարալագ բուլեաբըշտըրըլմասը՝ Բէսմը Տամկա Նիզամնամէսի ահքեամընտան օլտուղը հալտէ, պաղը եէրլէրտէ մէմուրիյնը պիտէսի թարաֆընտան պունա տրգդաթ իտիմմէսինտէն նաշի տիւքքեանճըլարընը ֆաթուրալարա բուլ եաբըշտըրմատըգլարը անլայշրլտրղընտան, պունտան պէօյլէ պու կիպի եօսուղլըղա մէյտան վէրիլմէմէսինէ վէ օ եիւզտէն վարիտաթը Խաղինէյէ նօգտան կէթիրիլմէմէսինէ զայէթլէ տրգդաթ իտիլմէսի լիւզումը պու քէրրէ լազըմ կէյնէրէ էմր ու իշար օլունտըղը՝ Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տբր։

—Պէօյիւքտէրէ եանկրընտան միւսապ օլանլարրն բէք չօղ ֆուգարա օլուպ, հէմպանլարընը աչըգտա գալմամասընա, հէմտաթ Պէօյիւքտէրէնին էսկի ինթիզամ վէ մամուրիյէթինէ պուլմագ իչին մէգքիւր եանկրընտա եանան էվվէրին ախչապ օլարագ ինչասընա ռուխսաթ վէրիլմէսինէ Շուրան Տէվլէթճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Սիւս մագամընտա գուլլանըլմագտա օլան Մահմուտիյէ, Սանտրգլը 20ի գալթունլարընը ալը վէրիլտէ գուլլանըլրը սիքքէլէրտէն օլմատըգընն էվվէլճէ իլան իտիլմիշ օլտրղը պէհանէսիյլէ մէմալիքը եճնէպիյէտէ մէղքիւր ալթունլարընը թագլտի եարըլարագ թիւրքիատա սիրիլտիկի տավա օլընմասընտան տօպայը քէյֆիյէթ Տերսաատէթ իսթինթագ տարիրէսինէ հէվալէ օլընմաղլա, օլ պապտէ պուլընմասը լազըմ կէյնէն ֆէրմանը ալիյէ մէղքիւր տարիրճէճ լիւզում կէօրիւլէրէք պիր գրթա թասատիգլի սուրէթի Պաղը Ալիտէն թալէպ օլընմըշ տբր։

—Իզմիրտէ Պէչատուր վէ գումբանեասը Նամ չիրքէթին Իթալիա բիյանգօ պիլէթլէրինի սաթմագ իւզրէ թիւրքիատա պիր աճէնթէ թէէսիս իթտիքտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ գարշը մէսուլ թութուլըպ թութուլմայաճաղը՝ Նաբօլիտէքի բիյանգօ խտարէսի թարաֆընտան սիւվալ օլընմասը իւզէրինէ, բիյանգօ պիլէթլէրինին թիւրքիայա կէթիրտիլպ սաթըլմասը եասագ իտիլմիշ օլմագ հասէպիյլէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ միւսաատէ օլընմայաճաղը ճէվապը վէրիլտիկինտէն, վէ իշպու բիյանգօ իթալիանը պիր չօղ չէհրլէրինտէ հէր հաֆթա չէքիլպ պու եիւզտէն իթալիա հիւքիւմէթի՝ սէնէվի 50 միլեոն ֆր. վարիտաթ ալմագտա օլտրղը ճիհէթլէ, թիւրքիայա իտխալի՝ էնվալ մաղարրաթ վէ զէյանը մուճիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր եասաղը թէմամըյա իպգասը լիւզումը՝ Նաբօլիտէքի Օսմանը պաշ չէհպէնտերլիկինտէն խարճիյէ նէղարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Էճնէպի բիյանգօ պիլէթլէրինին թիւրքիայա կէթիրտիլպ սաթըլմասը էսասէն եասագ իտիլմիշ օլտրղը կիպի, մէղքիւր եասագ ախիրէն տախի ումումի սուրէթտէ թէէյիտ իտիլմէսինէ վէ պէյան օլընան էօզը վէ մաղարրաթա կէօրէ իշպու Իթալիա բիյանգօսը պիլէթլէրինին տէ սաթըլմասընընն եասագ իտիլմէսի լազըմէտէն օլտրղընտան, քէյֆիյէթ պիլճիւմլէ վիլայէթլէրէ թէպլիղ գելընմըշ տբր։

—Իւշ հաֆթատան պէրու Գարասէնիզտէ տէվամ իթմէքտէ օլան վէ պէօյլէ հաֆթալարճա տէվամը էմմալսըղ ատտ իտիլէն սիստէն տօպայը վաբօր վէ եէլքէն սէֆիճէլերինճէ պիր չօգ գաղալար վուգուա կէլմիշ, վէ պունլար բէյտերբէյ կազէթամըզտա եաղընմագտա պուլընմըշ տբր։

Պու քէրրէ տախի ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Գալաստան Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ օլան քէրէսթէ եիւքլիւ Էլէ-էյօխտ Նամընտա իւշ տիրէքլի պիր եէլքէն կէմիսի՝ էվվէլքի կճճէ Պօղազա 15 միլ մէսաֆէտէքի Ֆէնէր տուպասընընի իւզէրինէ տիւշիւպ տուպանընն պաշ Թարաֆընը ֆէնա հալտէ սագաթլամըշ տբր։ Քէզալիք մատէն քէօմիւրի եիւքլիւ օլարագ Էրէկլիտէն կէլմէքտէ օլան իւշ տիրէքլի Շերէֆ Նամընտաքի սէֆինէ՝ կէչէն չարշէնպիհ սապահը Պօղազա 30 միլ մէսաֆէտէ գարայա տիւշիւպ սու ալմայա պաշլամըշ իսէ տէ, քէօմիւրին սահիպի օլան Թիւճճարտան Գարամանեան Ցարութիւն էֆ. Թարաֆընտան իմտատընա կէօնտէրիլէն պիր ըրմօրքէօր վասրթասը յլա եիւզտիրիւլտիքտէն սօնրա, աչըլան տէլիյի միմքին մէրթէպէ գարաթթըլարը տիւն սապահ լիմանըմըզա կէթիրիլմիշ տիր։

—Տիյարպէքիրտէ պիր մէքթէպը սէնայի եարըլաճաղընտան, վաղը էսաս ըէսմի տիւն իճրա օլընմըշտըր։

—Ռումանիա վաբօր գումբանեասը՝ Բէսսթենճէ-Բիրէյէ վաբօր իշլէթմէքտէն վաղ կէչմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Մէղքիւր գումբանեա իշլիւն եաբըլան Էյլեպպէլա վաբօրընն վիւրատի իւզէրինէ Ատալար տէնիզինէ խուսուսի պիր վաբօր բօսթասը թէէսիս իտիլճէճքմիշ։

—Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան Տիվանը Հիւմայուն միւթերճիմը էվվէլի աթուճ. Ցավուտ էֆ. հաղրէթլէրինէ Մէրիթ Սիվիլ Նիշանընընն Լինճի ռիւթպէսի իթա իտիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր Զէրնօվէց վաբօրը՝ եագընտա Սէվասթ օբօլա կիտիպ, եէրինէ՝ կէչէն սէնէ մէղքիւր սէֆարէթ մայէթինտէ պուլընմըշ օլան թէրէց վաբօրը կէլճճէքտիր։

—Սէլանիք մալ սանտրզընտան 30 պին լիրայա եագընը պիր մէպլաղ չալտրգլարը իտտաա օլընան վարիտաթ քեաթիպի Մուսթաֆա էֆ. վէ ռէֆիգլէրինին մուհաքէմէսի էֆէնտի խսթինաֆ մահքէմէսի ճէղա տարիրէսինէ նագլ օլընտրղընտան, մուհաքէմէնին իճրասընա պաշլանմըշ տբր։

Պաղչէճիքտէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Տէօշէմէ քէօյինտէ 35 եաշընտա Արթին օղլու Մինաս՝ իքինճի գարընը Լուսիկ Թարաֆընտան զէհիրլէնէրէք 24 սաաթ զարքընտա վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, մէղպուրէ գարը՝ Թէվֆիֆ վէ Իզմիտտէ հապս օլունմըշ տբր։ Պու գարը՝ 20 եաշընտա, պիր կէօզիւ քէօր, պիր այաղը թօբալ վէ էլի չօլաղ պիր ճանավար իմիշ։

Ապրիլին 25ինճի կէճէսի Պուլկարիսթան հուտուտը իւզէրինտէ ճումատա թարաֆլարընտա Օսմանը գարագօլնէֆէրաթը պիր թագըմ Պուլկարլըրը հուտուտ իւզէրինտէ թօբլանտըգլարընը վէ պունլարտան Յինին հուտուտ խաթթընը կէչէրէք Օսմանը թօբրաղընա կիրտիքլէրինի կէօրմիւշլէր տիր։

Էշգըյալար՝ Օսմանը գարագօլ նէֆէրինին եմրինէ իթտաթ իտուպ չէքիլճէճք եէրտէ սիլահ աթմըշլար իսէտ, տերհալ օ նօգթա իւզէրինէ հէր թարաֆտան Օսմանը ասքէրի թօբլանըպ, 3 նէֆէրէշգըյատան պիրի նապէտտա օլմուշ վէ տիկեր իքիսի ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Էրթէսի կիւնիւ պիր չայ գուրպինտէ Օսմանը գարագօլլարը պիր եարալը պուլուպ տերտեսթ իթմիշլէր վէ իւզէրինտէն պիր Շնայարը թիւֆէնկի պուլմըշլար տբր։ Քէզա հուտուտ գուրպինտէ տիկեր պիր եարալը իլէ պաշլարընտա Պուլկար գալբաղը օլան իքի քիշի տէ պուլընմըշլար տբր։

Մէճրուհ Եօրկինին իֆատէսինէ կէօրէ, հուտուտը կէյնէն էշգըյա Վիլայէգա քէօյիւնտէն Սթօյչօ վէ Խրիսթօ իսմինտէ իքի քիշի իմիշ։

Ա.Զ.Գ.Ա.Ց.Ի.Ն

Ցիւնքի Նիւսխէմիզտէ զիքր օլունանը վէճճէլ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տիւն սապահ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ իտէրէք, սէր գուրէնաի հաղրէթը Բատիշահի աթուճ. հաճի Ալի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի վասրթասը յլա Արապի եըլպազը միւնասէպէթիյլէ խաքիբաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

Էրմէնի Դաթօլիք Բաթրիգ գայմագամը Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս տախի սիր բուհանի բէիսլեր իլէ պէրաբեր իշպու բէսմը Թէպրիքտէ հաղրը պուլընտրղընտան, հաճի Ալի պէյ՝ նէզտը Շահանէյէ ազիմէթլէ Բաթրիգլէրին վէ ումումբուհանի բէիսլէրին հրսսիյաթը ուպուտիյէթքարանէլերի իլէ Թէպրիքճաթընը արզ, վէ ավտէթտէ սէլամը Շահանէյի միւշարէլէյհիմէ Թէպլիղ էյլէմիշ, վէ Բաթրիգլէրլէ գայմագամլարա վէ մայէթլէրինտէ պուլընանլարա մուհարրէմիյէ օլարագ գբրմըզը Թիւլէը իչինտէ այրը այրը աթէյէի Սենիյէլէր էհսան պույրուլմըշ տբր։

Եարընքի բազար կիւնիւ խասքէօյ քիլիսէսինին եէվմը սէնէվիսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի՝ մէղքիւր քիլիսէտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէճէք տիր։

Էրզրում Առաջն. Տեղապահը Եղիսեան Դեր. Տ. Զաւէն վարդապետին Թէքլիֆի մուճիպինճէ, կարմիր վանք Որբանոցը իլէ շէհր տախիլինտէքի Որբանոցը՝ կարմիր վանք տէրունինտէ պերլէշտիրիլմէսինէ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան մուվաֆգաթ օլունմըշ, վէ Էրզրում շէհրինտէ տէ պիր դըզ Որբանոցը աչըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Արմաշ վանքը Փոխ Վանահայրը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան իլէ Մարգարեան Տ. Տիրայր վարդապետին Տէրսաատէթէ կէլէճէքլերի տիւնքի Նիւսխէմիզտէ եաղընմըշ իտի։ Մուախիրէն ալտրղընմըզ խապէրէ կէօրէ, Տ. Տիրայր վարդապետ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, լաքին Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ Արմաշտա Քառասուն Մանկունք չէշմէսի իլէ մէղքիւր վանքա պիտ տիկեր պագը իշլէրտէն տօպայը Տէրսաատէթէ հարէքէթինի թէէսիր իթմիշ տիր։

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ Շիշլի գապրիսթանընա միւթէալլիգ էվրաղ, մէօհր վէ տէֆթէրլերի պիր սէնէտտէն պէրու քիլիտ տլթընտա սագլամագտա իքէն, պու քէրրէ հէբսինի տէ մէղքիւր գապրիսթան գօմիսիօնընա թէսլիմ իթմիշ տիր։

Մանչէսթրտան Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլտիկինի տիւնքի Նիւսխէմիզտէ եաղընընը 500 Ինկիլիզլիրասը իանէ իլէ պէրաբեր պիր Ինկիլիզ մուալիմի տէ 5 լիրա կէօնտէրմիշ օլտուղընտան, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ էրմէնիճէ պիր մէքթուպը մախսուսլա մումարէյէհ համիյէթքեար Ինկիլիզէ պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖ.ՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Ցիւն սապահ սաաթ 2 պուչուգտա Նորատունկեան Ցարութիւն էֆէնտինին ճէնազէ ալայը Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ իճրա օլունմըշ տբր։

Պէյօիւք Ատատա վէֆաթ իթմիշ օլան Նորատունկեան Ցարութիւն էֆէնտինին ճէնազէսի՝ չարշէնպիհ սապահըը մէղքիւր Ատատան Պէյօղլունա էնտիրիլմիշ օլուպ, Պէյօիւք Ատա Ռում հէյէթը ըս հանիյէսի՝ ճէնազէյի խանէսինտէն ալայը ռուհանի իլէ խսքէլէյէ էնտիրմէքլիկի սըրֆ հրսսիյաթը Խրիսթիյանիյէ սեվգէյլա խատ պէ խատ Թէքլիֆ իթմիշ, վէ պու Թէքլիֆ Նորատունկեան ֆամիլեասը թարաֆընտան մէէմիլեանինիյէ գապուլ իտիլմիշ օլմաղլա, իքի Ռում բարասը իլէ իքի տիաղսալար՝ էլպիսէի ռուհանիյէլերինի լապիս օլարագ ճէնազէնին էօնիւ սըրա պիր ալայ թէչքիլ իթմիշլէր, վէ Պէյօղլու Աւագերէցի վէ միւթէվէֆանըն Ցանէրէցի Մկրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ տախի փորուրար Թագընարագ իշթիրաք իթտիկի հալտէ Ռումճա թէրէննիւմաթը ռուհանիյէ իլէ ճէնազէյի իսքէլէյէ էնտիրմիշլէր տիր։ Պու սըրատա Ատանընն իքի Ռում քիլիսէլերինին գամբանալարը չալընմագտա պուլընմըշ տբր։ Ճէնազէ՝ իսքէլէտէն պիր մուշ վաբօրընա վագ իտիլէրէք, Դապաթաշ խաքէլէսինէ չըգարըլմըշ, վէ պիր էօլիւ արապասը յլա Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ նագլ օլընմըշ տբր։

Ցիւն քիլիսէի մէղքիւրտէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերի՝ ճէնազէ այինինէ իճրաի բիյասէթ իտուպ, էթրաֆընտա Օրթաքէօյ քիլիսէսի քարոզիչի Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ, Պէյօղլու քարոզիչ Դիմաքսեան Դեր. Տ. Հմայեակ, Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ, Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Երեցեան Դեր. Տ. Դէորդ Սրբազանլար իլէ 10 գատար վարդապետ վէ բէք չօղ բարաս սաֆպէսթէ պուլընմըշլար տբր։

Բահմէթ տուալարընան սօնղրա Բաթրիգ Սրբազան՝ պիր մէքսիյէ (դամբանական) գրաաթ իտուպ, միւթէվէֆանընը էղճիւմլէ գալաթա վէ Օրթաքէօյ քիլիսէլերի իտարէլերինտէ սէպգ իտէն խրատմաթընը զիքր իթմիշ տիր։

Մէրսիյէնին խիթամընտա ճէնազէ՝ ագրապա վէ ահիպպա թարաֆընտան իհտա օլունան կրանթալար էօնտէն կէօթիւրիւլիկի հալտէ ալայ իլէ տէրունը քիլիսէտէն չըգաբըլըպ քիլիսէ գաբուսընա գատար կէօթիւրիւմիշ, վէ օ սըրատա հուզզար թարաֆընտան միւթէվէֆանընը էվվատլարընա վէ ամուճազատէսի Նորատունկեան ադուճ. Գաբրիէլ էֆ. հաղրէթլերինէ ըէսմը թաազիյէթ իյիքա օլընտրգտան սօնղրա ճէնազէ՝ էօլիւ արապասը յլա Շիշլի գապրիսթանընա նագլ օլընմըշ վէ մագպէրէի մախսուսէսինէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

Ինչպու ճէնազէ ալայընտա միլլէթտէն վէ էճանիպտէն բէք չօղ միւթէհայիյիզան վէ միւթէպէրան հաղրը օլարագը կիպի, միւթատտա արապալարլա տախի բէք չօղ ճէօմատաթ գապրիսթանա գատար ճէնազէյէ ըէֆգագաթ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնդրա 12 մայիս. — Պու կիւն Թըբանավաղտան ալընան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ Էնկլանդերլերի խօնլուտ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Վիէննա 12 մայիս.— Աւսթրիա-Մաճառիսթան Պանգասընընն Թէճտիրը իմթիյազը կէրի պրագըմըշ տբր։

Բարլէ 12 մայիս.— Բըրի ժոռնալ կազէթասը՝ մահքէմէի Թէմիզ հուզուրընտա բույէթ օլունան Բալէոլոգ հատիսէսի հագգընտա հարպիյէ նազըրը (ապրզ) Մ. տը Ֆրէյսինէ իլէ խարճիյէ նազըրը Մ. Տելգասէ արասընտա Թէաթի օլունան մէքթուպլարը նէյր իտտիյոր։ Մէսէլէ՝ աթաչէ միլիթէր Բանիցարտիյէ կէօնտէրիլէն պիր Թէլէկրաֆքէն սուրէթի իւզէրինտէ օլուպ, պունըն խարճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան վէրիլէն Թէրճէմէսի՝ հարպիյէ նէզարէթի գալէմէրինտէ թասաիլ օ. լունմըշ իտի։

Պու նէյրիյաթ իւզէրինէ, Մ. տը Ֆրէյսինէնին գալէմը մախսուսը հէյէթինէ տախիլ պուլընան գօմանտան Ռինէէ՝ մէմուրիյէթինտէն չըգաբըլմըշ տբր։

Մէճլիսը մէպուսանտա ազատան Մ. Լազի իլէ Մ. Վիվեանի՝ Բալէոլոգ հատիսէսի հագգընտա խարճիյէ նազըրը Մ. Տելգասէյէ իյրատը սիւվալ իթմիշլէր տիր։

Մ. Տելգասէ՝ ճէվապընտա, քէնտիսի՝ վազիյֆէսինի իյիա իթտիկինի պէյան իթմէք, վէ խարճիյէ նէզարէթինին թէմամըյա նիյէթը խալիսէտ պուլընտրղընը, չիւնքի Տրէյֆիւս մատատէսինէ միւթէալլիգ պիճիմէ թէլէկրաֆլարը թէրճէմէլերինի տայա հարպիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ իթտիկինի էվրագլա իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Պէյիւք պիր կիւրիւլթի արասընտա Մ. Բելքեան իլէ Մ. Լազի՝ իյրատը նութգ իթմէյէ պաշլամըշլար տբր։

Նիհայէթ 64 ըէյէ գաբը 389 ըէյ իլէ գապինէթօ հագգընտա պէյանը էմմիյէթ օլընմըշ տբր։

Լոնդրա 12 մայիս.—Բիօ Թինթօ մատէնի հիսէլէրի իւզէրինտէ պօրսա օյունճըլարը իճրաի մուամէլէյէ պաշլամըշլար տբր։ Իշպու հիսսէլէր՝ 49.12 Ինկիլիզ լիրասընտա գարանմըշլար տբր։ Պագըր մատէնինին ֆիյ-թը՝ 77 Ինկ. լիրասընա պալիզ օլըյօր իտի։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին եէնի Թարիֆասը սօն սահիֆէվիզտէ տէրճ օլունմըշ տբր։

ՐՕՄԱՆՏԱ ԳԼ. ԹԷԱԹՐՕՅԱ ՖԻՔՐ

ՄԷՏԷՆԻՅԹԸ ՀԱԶԸՐԻՏՏ ՉԼՎՃՇ ՎԷ ՉՕՃՈՒԳ

Մատամ քի՝ ումումի բոլիթիգա իշլէրի մուվագգաթ պիր թաթիլ հալինտէ պուլընը յորլար,

Մատամ քի՝ բոլիթիգա ալէմի Լա Հէյտէ ինդատ իտէճէք Գոնկրէ-նին միւզաքէրաթընա պէքլէյէրէք, բահաթ օթուրմագ վէ հիչ պիր շէյ եաբամագ ճիհէթինի իլթիզամ էյլէմիշ տիր, պիզ տէ՝ բոլիթիգայը պրագարագ, պու ճումա էրթէսի պէնտիմիզի՝ ախլէագ վէ ատապա տաիր պիր մէսէլէնին թէագրգը-նա թախսիս էյլէյէլիմ։

Բօման վէ թէաթրօ եաղմագտան մագսէտ՝ եալընըզ ինսանլարը էյ-լէնտիրմէք օլմատըղը մալիւմ տիր։

Բօման վէ թէաթրօ միէլլիֆինին՝ տիգգաթա չայան պիր հալի թաս-վիր իթմէք, ինսան գալպինին կիզ-լի հըսսալարընը թէֆթիշ էյլէմէք, եաղը բարլագլըղը եախսա խէյա-լաթ վիւսաթը կէօսթէրմէք, ին-սան հըսսալարընըն էն քէսկինլէրին-տէն օլան Դրագը թահրիք եախսա կէ-լմէ։ արդո-սէնսան խոնիֆարէ էյլէ-մէք կէպի նիյէ մագսէտլէրի օլա-պիլիր։

Վէ՝ պունըն կիպի՝ ախլէագա խըտմէթ իթմէք, վէ պիր իթիգա-տը թասդիգ, եախսա անը ճէրհ էյլէմէք իչիւն տէ՝ բօմանլար վէ թէաթրօ բէկլէրի եաղանլար վար տըր։

Ֆագաթ՝ պու միւխթէլիֆ մագ-սէտլէր միյանընա, պիր նէվի մէվճուտ տըր քի՝ պիզիմ պու կիւն եաղաճաղըմըզ՝ օնա միւսթէնէտ օ-լաճագ տըր։

Բօման վէ թէաթրօ միւէլլիֆի-կինին օ ճընը աճա՞պա հանկըր տըր։

Ատապ ու ախլէագա տայիր պիր սիւվալ էյլատա իտուպ, պիր մէսէ-լէյի մէյտանա գօյուպ, անը բօմա-նընն եախսա թէաթրօ օյունընընն սուրէթը ճէրէյանը սայէսինտէ հալլ իթմէկէ չալըշմագ։

Պունա Ֆրանսըզլար բօման ա Բէպ, վէ Բէարիզ ա Բէպ տէրլէր։ վէ՝ խու-սուսիյլէ Ալէքսանտր Տիւմա զատէ՝ քէնտի էսէրլէրինին պէօյիւք գըս-մընը պու էսասա իսթինատ էյլէ-միշ տիր։

* * *

Շիմտի էյզահ իտէլիմ քի՝ պէյա-նը միւթալէայա պաշլամագ իչիւն պու թաֆիրանթը իթասընա լուզ-ղում կէօրմէքլիկիմիզին սէպէպի նէ՞ տիր։

Սօն օն պէշ կիւն զարֆընտա Ֆը-րանսատա նէչը օլունան պիր բօման էլէ, Բարիզ թէաթրօլարընտան պի-ռինտէ օյնանան պիր թէաթրօ օյու-նը՝ իլի միհիմմ մէսէլէնին հալլի-նէ չալըշմագտա իտիլը։

Եօգարըտա էյզահ իթտիկիմիզ ուսուլէ իսթինատէն եաղըմըզ օլան պու իլի էսէրտէ, չու իլի մէսէլէ (Ռէպ.) մէվգրի թէագրգա վաղ օ-լընմըզ իտի։

1. Էվրօբա մէտէնիյէթինին հա-լը հաղըրընտա գատընըն քէնտի իֆֆէթէրինի մուհաֆազա իթմէսի գօյայլաշմը՞շ մը տըր, եօգսա կիւճ-լե՞շմիշ մի տիր։ վէ էկէր կիւճլէշ-միշ իսէ (քի միւէլլիֆ օ զանտա պուլընմագտա տըր) ֆամիլեալարընը թէշքիլաթը, վէ ֆամիլեա նամուսը մէսէլէլերի նէ՞ օլը յոր։

2. Ֆամիլեալարընը շիմտիքի եա-շամալարընըն թարզընա կէօրէ, եալընըզ էանաֆ ատամըր իչիւն տէ յիլ, հաթթա ուֆագ պիր ըրֆահ սահիպի օլուպ տա տահա լէլերի կիթմէք իսթէյէնէր իչիւն պիլէ, չօգ չօճուգ սահիպի օլմագըզ պիր ազըսըզըզ թէշքիլ էյլէմէքտէ տիր։ զիրա՝ չօճուգլարընը արթմագ դպիլէլերի արթըրըյոր։ Պաղը պիլէ ըէհալէրինին (երէհ+էրին) պու մէյ-լինին՝ գատընարընն ախլէագը իւ-զէրինէ թէէսիրի նէ՞ տիր։

Լէհմիյէթինի ինքեար իթմէք միմքին օլմայան պու իլի ախլէագ վէ ֆէլսէֆէ մէսէլէսինի՝ պիր մասալ եախսա պիր թէաթրօ օյունը վա-սրթասըյլա հալլ իթմէք դայէթլէ միշքիլ օլաուղընը օգույանլարըմըզ-տա իթիրաֆ իտէրլէր։

Եօգարըրտա զիքը իթտիկիմիզ իլի էսէրին միւէլլիֆլէրի, օլպապատ քէնտի նեգարիյաթլարընը (պէսոռ-Ռէ-ն), եանի՝ խուսուսի պիր ֆիքր պէյան իթմէլլէ իլթիֆա էյլէմիշ-լէր տիր։

Պինանէն ալէյհ՝ պիզ անլէրին միւ-թալէաթընը թէրք էյլէյէրէք, պու մէսէլէլէր հագգընտա՝ տահա ճիտ-տի պիր սուրէթտէ թէագրգաթա կերիշմէքլիկէ զայրէթ էյլէյէճէյիզ։

* * *

ձէմիյէթը պէշէրիյէնին շիմտի-քի հալի գատընարընը քէնտի իֆ-ֆէթէրէրինի մուհաֆազա իթմէլէ-րինի գօյայլաշարմը՞շ մը տըր, եօգսա միշքիլէ՞շտիրմիշ մի։

Պու սիւվալ զայէթ միհիմմտիր։ գատըն իֆֆէթի վէ ֆամիլեա թէշ-քիլաթը հագգընտա՝ թարիխին իլք սահիֆէլէրինտէն պաշլայարագ՝ եօյ-լէ գարըշըգ վէ զարիպ թաֆսիլա-թա թէստիֆ իտերիզ քի՝ «էսկի զէմանլարտա գատընարընը իֆֆէ-թի տահա զիյատէ մուհաֆազա ի-տիլիյօր իսէ, շիմտի պինեսպէ աղ իտիլէպիլիյօր» տէմէք բէք միշ-քիլ տիր։

Էկէր Էվրօբանըն Բարիզ, Վիէն-նա, Լօնտրա կիպի պէօյիւք շէհր-լէրինտէ ճէրէյան իտէն ահվալ կէօսթէրիլէրէք, «իֆֆէթսիզլիկի վէ ախլէագսըզլըզը չու հալինէ պագընը» տէնիլէճէք իսէ, օնա գարշը՝ հէման՝ թարիխին բէք եա-կէ պիր սահիֆէսինի աչքպ Սոգոմ Գոմորը կէսսթէրմէք միւմքին տիր։ Վէ՝ տիկէր միլլէթլէրին թարիխլէ-րինտէն սարքը նեղար իտիլպ, եալընըզ էսկի եահուտիլէրին մէգ-հէպ քիթապլարընտա հիքայէ ի-տիլմիշ օլան ահվալ թէագրգ օլու-նընը իսէ, անլէրտէ տախի գատըն-լարընը իֆֆէթի, վէ ֆամիլեա նա-մուսը հագգընտա էօյլէ թէֆֆեր-րիթ վար տըր քի՝ ձէմիյէթը պէ-շէրիյէտ ախլէագսըզլըզընն արթ-մասընը շիմտիքի Էվրօբա մէտէնի-յէթինին պիր սեմերէսի ատտ էյ-լէմէք ըէք միշքիլ տիր։

Էկէր սահիհ օլան պիր հալ վար իսէ, չու տըր քի՝ շիմտի իշլեր տա-հա մէյտանտա պուլընը յոր։ վէ էվվէլճէ պինտէ պիրի ալէնի սու-րէթտէ իշտիրիպ, 999ը խապէր ա-լընմայան էօրարընն էլեէվմ 1000ի տէ մէյտանա չըգըյոր։

Ֆագաթ պիր հագիգաթ վար տըր քի, անը ինքեար իտէմէյիզ։

Շիմտիքի Էվրօբա մէտէնիյէթին-տէ՝ գատընընն իֆֆէթսիզլիք ճի-հէթինէ սարմասը իչիւն տահա զի-յատէ գօյայըգ վէ վէսիլէ վարարը։ վէ անը (ֆապընը) օ ճիհէթէ տա-վէթ իտէն թէհլիքէլի մախլուգլար վէ հըսսալար տա քէսիր տիր։

Զէվճէ՝ Էվրօբա էօմրիւնտէ հէր հարէքէթինտէն տօլայը տա-գիգաթը տագիգաթընա հիսապ վերմէկէ մէճպուր պիր մախլուգ տէյլի տիր։ եէկէր պիր ֆէնալըգ իթմէք իսթէր իսէ, օնա գարշը՝ էսկի զէմանընն միշքիլաթը եօգ տըր։ տիկէր թարաֆտան պիր չօգ եէնի հըսսալար վէ կէսսթէրիշ մէյլ-լերի՝ գատընը մանէվի եախսա մատ-տի պիր իհթիյաճընը (պիր իհթի-յաճ քի պէլլի սախթէ տիր) տի-չարրտան արամագա մէճպուր իտէ-պիլիր։

Պունլար սահիհ տիր։ ֆագաթ պու տէնիլէն շէյլերէ մուգապիլ պիզ տէ մէսէլէնին տիկէր պիր ճի-հէթինի կէսսթէրէճէյիզ։

Էվրօբա մէտէնիյէթի վէ խուսու-սիյլէ օ մէտէնիյէթին Ալէքսանիա վէ Ինկիլթէրատաքի ճէպպէ թարզը թաթպիգի՝ գատընա ալմամագ, վէ էսքիրընը լէյնէ Էհէմմէյէնինի ըագ-ռէր էյլէմէ։ իգթիտարընը վէրմէք-տէ տիր։ Վէ Ֆրանսըզլարտա տա գատընլարա՝ կիթտիքճէ պիթիւն պիթիւն պու եօլտա պիր թէրպի-յէ վերմէկէ զայրէթ իտիլմէքտէ տիր։

Բէք էյի պիլմէլի տիր քի, ճահիլ պիր գատընն ախլէագսըզլըզա տիւշմէսի, եախսա ֆամիլեա նա-մուսընը այագ ալթընա ալմասը՝ ալիմ վէ ճիտտի պիր թէրպիյէ ալ-մըշ պիր գատընընն նամուսսըզլըզա տիւշմէսինտէն եիւզ քէրրէ տահա գօյայ տըր։

Էկէր զարպ մէտէնիյէթի գա-տընլարընն սերպէսթլիկինի արթըր-մըշ, վէ օ մէտէնիյէթին նէթիյճէ-սի օլարագ գատընլարընն վաղիֆէ-լերինի բայմալ իթմէսի թէհլիքէսի տէ թէզայիւտ էյլէմիշ իսէ, պունա մուգապիլ գատընընն էյլի ֆէնատան թէֆրիգ իթմէսի, վէ պինանէյլէհ հարէքէթընտա սէրպէսթ պըրա-գըլան օ մախլուգընն եարտրը չէ-յին տերէճէի էհէմմիյէթինի ան-լամասը գօյայլաշարրըմըզ տըր։ Շեհէյլէ քի, օ սայէտտ պիր գատը-նընն ալտանմասը, եախսա Խանըլմասը տահա միշքիլ օլմագտա տըր։

Հէր շէյտէ օլարընը կիպի, գա-տընլարա վերիլէն թէրպիյէտէ տէ իլք զէմանլարտա խաթալար վուգու պուլմուշ տըր։ Վէ օ խաթալար պէյլի պաղը Լաթին մէմալիքինտէ չիմտի տէ տեվամ էյլէմէքտէ տիր։

Ֆագաթ թէճրիպէյնին վէրտիկի տերսէ կէօրէ, պու խաթալար թա-միր իտիմէքտէ տիր։ Ինկիլթէրա-տա վէ Ալէմանիատա կէօրիլէն մի-սալ՝ իսպաթ իթմէքտէ տիր քի, գատընլարա վերիլէն թէրպիյէ՝ զարպ մէտէնիյէթինին անլէրէ իթա էյլէտիկի սերպէսթլիկին սուի նէ-թիյճէսէրինին էօնինի ալապիլիր։

Բօմանլար վէ թէաթրօ օյունլա-րը՝ էքսէրիա՝ պէօյիւք չէհրլէրին հալլէրինէ պագարագ եաղըլըրլար, հաթթա՝ օնլարտա՝ չօգ քէրրէ՝ պէօ-յիւք չէհրլէր էհալիսինտէն՝ ազ-տան վէ մուհապպէթտէն պաշգա իչթիդալի օլմայան իչսիզ-կիճ-սիզ վէ գարըշըգ պիր սընըքճն հարէքէտթը նեգարը տրդգաթա ալընը։ Հալպու քի՝ թէքմիլ պիր մէտէնիյէթի Էօլէկէր-խանը նամը-նը վերմէկէ չայան օլան Բարիզ վէ Լօնտրա կիպի պէօյիւք չէհրլէրին ահվալինէ պագարագ մուհաքէմէ իթմէք ճաիզ տէյլի տիր։

Ղարպ մէտէնիյէթի՝ կիթտիքճէ՝ գատընա քէնտիսինին պիր օյոնճագ վէ պիր էյլէնճէ օմմատրընը, վէ քէնտի վազիյֆէսի վէ մուվաֆֆա-գըյէթլէրի՝ եարընը կիզէլլիկինին թագտիրինէ վապէսթէ պուլընմա-տըզընը անլաթմագտա տըր։

Վէ՝ պու հալին կիզէլ սէմերէ-լերի Ինկիլթէրատա վէ Ալէմանիա-տա զաթէն հուսուլէ կէլտիկի կի-պի, տիկէր մէմալիքատ տախի՝ կիթ-տիքճէ կէօրիլէճէկի գավիյէն մէ-մուլ պուլընմագտա տըր։

Գալտը քի՝ Էվրօբա մէմալիքինին գանունլարը տախի ախլէագորզըզ-զա մէճպուրիյէթ հասըլ իտէպիլէ-ճէք չէյլերին չարէյերինի պուլմա-զա զայրէթ իտիյօրլար։

Պուրատա՝ մէզհէպ նօգթաի նա-զարընտան պէյանը միւթալէա իթ-մէյօրզ։

Պինանէն ալէյհ՝ լզտիվաճ մէսէլէ-սինէ գանունընն գարըշմասը, վէ պիր պէպապաթլըգ մուվաճէհէսինտէ գարը—գօճայա՝ ախլէագսըզլըզա տիւշմէքսիզին բահաթլարընը վէ սաատէթլէրինի թէէմին իչիւն գօ-լայլըգլար վերմէսի էսասէն ճաիզ օլուպ օյմատըզընը թէագրգ իթ-մէյէճէյիզ։

Էկէր գանունընն պու իլի միւտա-խէլէսի ֆէլսէֆի նօգթաի նազարընտան թէագրգ օլունը իսէ, միւ-տախէլէտէն մագսէտ՝ ախլէագսը-զլըզա մէճպուրիյէթ հասըլ իտէճէք հալլէրէ չարէյեր պուլարագ, օ ախ-լէագսըզլըգլարընն էօնինիւ ալմագ օլտուզը անլաշըլմագտա տըր։

Իլթէ մէսէլէնին՝ պիթարաֆանէ պիր թէագրգը պու տէգայիգի կէսսթէրմէքտէ տիր։

Էվրօբա մէտէնիյէթինին՝ գատը-նընն իֆֆէթինի տահա պէօյիւք պիր թէհլիքէ միւվաճէհէսինտէ պու-լընարրտըզը եանլըշ տըր։

Պէյքի օ հալին հագիգաթէն մէվ-ճուտ պուլընտըզը պիր զէմանօլտու։

Ֆագաթ Էվրօբա մէտէնիյէթի քէնտի խաթալարընը կիթտիքճէ թաահիհ իթմէքտէ, վէ քէմալէթէ տօզրու իլերլէմէքտէ տիր։

Պինանէնալէյհ եալընըզ պէօյիւք չէհրլէր էհալիսինին պիր գըսմընընն ահվալինէ պագարագ մէյտանա գօնըլմըշ օլան իլք Ռէպ՝ տօզրու տէյիլ տիր։

Զօճուգ մէսէլէսի հագգընտա տա պաշգա պիր մէգալէտ պէյանը միւթալէա իտէճէյիզ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԼՅԷ

Շուէտ-Նորվէկիա գրալը Օսգար՝ պու քէրրէ Պէրլինէ միւվասէլէթ իթմիշ օլմազլա, էվվէլքի կիւն Ա-լէմանիա խարիճիյէ Նազըրը Մ. Ֆօն Պիլօվ իլե ուզուն պիր միւլգաթ իճրա իթմիշ տիր։

——

ձէնուպի Աֆրիգատա քահին Յօ-հանէսպուրկտան Լօնտրատաքի Մորնինկ Բօսթ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Թրանսվալ հիւքիւմէթի՝ Ռիւթլանտէրլէրին (էճճնպիլերին) մէնֆիի լէհինտէ վագը օլան միւթալէաթա մուվաֆֆագաթ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

——

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսա-նընտա խարիճիյէ միւսթէշարը Մ. ձօն Պրօտրիք՝ էվվէլքի կիւն իյրատ մէգալ իտերէք, կէչէն մարտ 20 թարիխինտէքի պէյանատընտան պէրու Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին՝ Զին-տէ Սան-Մուն քէրֆիզի հագգընտա Բէքինտէ հիչ պիր թէշէպիւտտէ պուլընմամըշ օլուուղընը, վէ պու պապատ Բէքինտէ նէ՞ թէ-շէպիւտտա պուլընապիլմէկի նեղարը տիգգաթա ալմազտան էվ-վէլ եէնի Իթալիա գապինէթօսընն թէշքիլինէ վէ անըն տրդուլարընն թէպլիղինէ պէքլէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

——

Մ. Վիսգօնթի Վէնօսթա՝ խարի-ճիյէ նէզարէթինի տերէօհտէ իթ-մէկէ մուվաֆգագաթ իթմիշ օլտու-ղընտան, Իթալիանըն եէնի գապի-նէթօսը պէրվէճճը աթի թէշքիլ օլունանճագ տըր։

Ժէնէրալ Բէլլուքա՝ ըէիսը վիւքէ-լա վէ տախիլյէ,

Մ. Վիսգօնթի Վէնօսթա՝ խարի-ճիյէ,

Ժէնէրալ Միռի՝ հարպիյէ,

Ամիրալ Պէթթօլօ՝ պահրիյէ,

Մ. Լագալա՝ նաֆիա,

Մ. Պաչչէլլի՝ մէարիֆ։

Մ. Պօզէլլի իլե Մ. Սալանտրա-նընն՝ խաղինէ վէ մալիյէ նազըրլըգ-լարընը տերէօհտէ իտէճէքլէրի թէ-էմին օլունը յոր։

——

Կէչէճէք 1900 սէնէսի ումումի Ցորելեանը իչիւն Օն Իւլինճի Լէոն Բաքանընն թահրիրաթը ումումիյէսի էվվէլքի կիւն մութանթան պիր սուրէթտէ իլան օլունմըշ տըր։

——

Սբանիանընն Սօրիա էյալէթինտէ Գուրկօտեսմա քէօյիւնտէքի քիրի-սէնին պիր մէվգրի՝ այինը ըուհա-նի էանասընտա պիրտէն պիրէ կէօ-չիւպ, էհալի՝ թարիֆի նագալել պիր հէյլեճան ու թէլշա տիւպը օլմուշ վէ 13 քիշի եարալանրպ, բէք չօգ քիմսէլէր տէ ինճինմիշտիր։

——

Միւճթէմէաթ Ամէրիգանընն չը-մալի Տագօթա էյալէթի՝ եէքտի-կերինի պօշամագ իսթէյէն Ամէրի-գալը գարը գօճալարընն իլթիճա-կեահը օլուպ, էյալէթը մէզքիւ-ըէնին գանունը մախսուսը ահքեա-մընճա, պիր գարը գօճա՝ իւշ այ օրատա իգամէթ իթտիքլերինտէ, եէքտիկերինէ հիչ պիր իյզահաթ վերմէքսիզին վէ պիր սէպէպ կէօս-թէրմէքսիզին պիրպիրինի պըրա-գապիլիրլեր իմիշ։

Հալ պու քի, զէվճիյէթ ալէմնի-ճէ մուզայիրը էտէպ ու ՝ախլէագ օլան պէօյլէ պիր հալտէն էյալէթը մէզքիւրէ շիմտի արթըգ նէֆրէթ իտերէք, պիր գարը գօճանընն պիր-պիրինի պօշամագ իչիւն օրատա 3 այ եէրինէ պիր սէնէ իգամէթ իթ-մէսինէ տաիր եէնի պիր գանուն գապուլ իթմիշ վէ պու գանուն ապ-րիլ 1տէն իթիպարէն մէրի օլմաղա պաշլամըշ տըր։

Էյալէթը մէզքիւրէնին Պիզմարգ չէհրինտէ իւշ այըգ միւատեթէ պիլէ սուի իսթիմալ գարըշարրըլար-ըագ, տահա իլք կիւնիւ կէչէն գա-րը գօճալար՝ օթելլէրին գայատեֆ-թէրլերինտէ 3 այտան պէրու կէշ-միշ կէսսթէրիլմէքտէ, վէ պէօյլէճէ իլի կիւն զարֆընտա տա գարը գօճա պիրպիրինի պօշայապիլմէք-տէ իմիշ։

ՎԱՍԱԹԻ Ա.ՖՐԻԳԱՏԱ ԵԱՄԵԱՄԼԸԳ

Մալիւմ օլտըզը իւզրէ, Գոնկօտա-քի պաղը գապիլէլը էլան եամ-եամլըգ ատեթինտէն վաղ կէչմէ-միշլէր տիր։ Վասաթի Ա.ֆրիգատա եէրլեշէն Պէլճիգալըլար՝ էյեվմէհ-ման հէր եէրտէ մօտասը կէչմիշ օ-լան պու ատեթտէն վաղ կէչիրմէ-կէ մուվաֆֆագ օլամամըշլարտըր։ Պինպաչը Գօսթէրմանը՝ նէչը իթ-տիկի ըէսմի պիր բարօրթօտա պու-նա տաիր զայէթ զարիպ մալիւմաթ պուլընը յոր։ Գապիլէ ըէիսլերի եամ-եամլըգ զէվգինի եէրինէ վարարը-մագ վէ ինսան էթի պուլմագ ի-մաղէլ, պու բաբայը տիգ տը Շազլէնին սէրվէթինէ մալիք օլտըզընն կիւն վէր-մէքլիյի թէահհիւտ իթմիշտին, սէրվէթը մէգգիւրէյէ մալիք օլմագ իչիւն իսթի-տա գօնթը իղթալ վէ մուախսէրէն զէվճէսինի թէլեֆ իտերէք գօնթալ ազտը իզտիվաճ իթմէքլիյի թէսավվուր իթմիշտին...իլթէ Բիէր Բրատն իլե թէաթրի-մէքտէ օլտըզընն մուսասէթաթտան պիրիսի քի, պուլպուլթիւն սէնին ալէյհինտէ տիր...իլթէ՝ տիւշէսի թէսմիմ իթմիշ օլտըզընն հապպալար. պունլարտան պաշգա տահա նէ՞ իսապի խաթէրսին...

Բօժէ.—Ատրիէն, իչիտյօ՞ըմընը, վալիտէմի սէն թէլեֆ իթմիշտին տիյօր-լար...ճէվապ վէր...

—Ճէվապ վերմէնին նէ՞ հիւքմիւ գալտը...մահվ օլտուս կիթտի։

Բօժէ էյլերինի եիւզինէ գտբայըպ, սանտալեանընը իւզէրինէ տէվրիլի վերտի։

Մ. տը Լօժըրիլ.—Պանչ կայէ, գանուն նամընա օլարագ սէնի թէվգիֆ իտիյօրում.—ատեմիյի սըրատա, լէհհէսի էօլիւ պէնգի կիպի սօլմուշ պիրիսի սալ-նա կիրտի քի, Տանիել Կայէ իտի։

Պանչա թէգաբրուպ իլե գանուն նամընա մէրգումէյի զապթ իտէճէք կիպի էլինի օմուզընա գատու։

Պանչ պաչընը չէվիրիպ քիմ օլտուղընը անլատը վէ պիրտէն պիրէ իչինտէ պիր գաչ տանէ տահա զէհրլի հապպալար պուլընան չիչէյի աղզընա կէօթիւրիպ, հապպալարընն հէբսինի պիրտէն եուրտու վէ բօլիս մէմուրընա խիթապէն.—Պու-յուրուն, ներէյէ կէօթիւրճէճքսէնիզ կէօթիւրիւն.—տիյէրէք այագա գալգը վէ պիր իլքի ատրմ ալըր ալմազ տէհչէթլի պիր ֆէբեատ սալը վերմէքլէ պէրա-պէր, եըլտըրըմ չարբամըշ կիպի եէրէ սէրիլիպ պիրուչ գալտը։

* * *

Պու վուգուաթըն իլք կիւնիւ Սթանիսլաս Բիգօլէ պիր գաչ սաաթ Ֆրան-սուա սօգաղընտաքի Հէքթօր տը Գոսթէլ-Վիվանըն խանէսինէ գալմըշ իտի։ Լիւսիլ հէր նէ գատաբ չէքտիյի ըզտրբաղաթտան տօլայը բէք զէյատէ տիւշրը զաաֆ օլմուշ իտի իսէ տէ, իքթիսադը գուվվէթ իթմէքտէ իտի։ հալաբը ա-լիլ իսթիյար՝ եէկէնինտէն իսթիգալատ նարլ օլաճաղը սաատէթը հալի տիւշու-ներէք մէմուն օլմագտա իտի։ Անճագ բրէնսին տիւշմանլարը սաղ օլտըզնա, վէ քէնտիսինէ իրասը մաղարրաթ իտէճէք հալտէ պուլընտըզնա, սաատէթը մէզ-քիրէյէ Լիւսիլին նարլ օլագիմ էսի բէգ տէ մուհաղզագ տէյլի իտի։ վէ լաքին Բիգօլէ պու ճիհէթլէ բրէնսի թէէմին էթմիշ վէ ֆէբրատաը կիւնիւ հէր տիւրլի թէհլիքէտէն արի վէ պէրի օլաճագլարընը սէօյլէմիշ իտի։ (Տիկ-4)

)(692)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Բօժէնին պէնգի քեամիլէն ուչտու, Ատրիէնի պիր խէլէճան տըր իսթիլա էյ-լէտի, նօթէր իչի պիլտիյի ճիհէթլէ թեաճճիւատ գալտը. պէսլէմէ սեօգիւնէ տէվամ իլէ.—Մատամզէլ էլէն տը Շազլէն...Մ. Արման տը Լօժըրիլ.—տէզիտյի սըրատա, ֆիլհագիգա պիր գօլունտան գըզը, վէ պիր գօլունտան տա տամատը թուրմըշ օլտըզլարը հալտէ տիւգ տը Շազլէն իչէրի կիրտի։

Բօժէ պիր միւնասէզէթսիզլիք վուգուրնտան գօրգարագ հէման հէմշիրէսի-նէ տօզրու կիտիպ նիչիւն կէլմիշ օլտուղլարընը սիւվալ իտինճէ, էլեն մէթին վէ թէլշտրզ պիր թավբ իլէ.—Սէնի թէլշա տիւշիւրէճէք հիչ պիր սէպէպ եօգ տըր...Նիքեահ մուգավէլէնամէսինին իմզալանմասը բէսմի պիր մուամէլէ տիր։ պէօյլէ բէսմի պիր մուամէլէտէ հաղըր պուլընմագ պիզիմ իչիւն պիր վազիֆէ տիր։ Իլթէ պու վազիֆէմիզի խֆա իթմէք իչիւն կէլտիք։ Հէր իքինիզ կէչէն կիւնլէրի վէ ահվալի ունութմուշզ, նասըլ քի պիզ տէ ունութմուշզ։

Բօժէնին հայրէթի մէսէրրէթէ միւպէտտիլ օլարագ, կէրէք բէտէրինէ վէ կէ-րէք հէմշիրէսինէ պէյանը մէճմունէյէթ իթտի։

Պանչ՝ էլէնին սեօզլէրինի իչիթաքտէ բահաթը գալտ իլե պէյանը մինէթ-տարի իթտի։

Էլէն.—Պէն սէնին ինտիրտտէ մահճուզզմ, Մատամզէլ։ զիրա պիր գաչ տէ-ֆալար սէնի թահգիր իթմիշ օլտուղըմը ինքեար իտէմմ։

—Խաթրըմա կէլմէյօր։

—Սանա իքիթիրա իթտիմ։

—Ֆիքրիմտէ տէյիլ։

—Սանա խըյանէթ իթտիմ։

—Հիչ խաթրըմա կէլմէյօր։

—Պէնիմ խաթրըմա կէլիյօր...պինանէնալէյհ ազիվընը բէճա իտէրիմ, պունտան պէօյլէ վազիֆէմտէ գուսուր իթմէյէճէյիմէ էմին օլ. շիմտի արթըգ մու-գավէլէնամէ օգունընը տա տինլէյէլիմ։ (Բէտէրինէ խիթապէն) Պէն վէ Մ. տը Լօ-ժըրիլ սէնին եէրինէ իմզա իտէճէյիզ։

Տիւգ տը Շազլէն հիչ պիր չէյտէն խապէրի օլմագընընը չաչկըն չաչկըն էթ-բաֆա պագմագտա օլտըզը հալտէ կէօզիւնէ Ատրիէն իլիշտի իսէ տէ, զանն ի-տէբսին քի մերգուժէյի թանըմասը։

Նօթէր մուգավէլէնամէյի գրաաթ իթտի։ Բօժէ վալիտէսինտէն թէվերրուս իթմիշ օլտըզը սէրվէթ վէ Մատամզէլ տը Լասէնի՝ նէ սուրէթլէ թէմէլլիւք իթմիշ օլտըզը մալիւմ օլան պէշ եիւզ պին ֆրանգ իլե ազտը մուգավէլէնի նիքեահ իթ-միլէր իտի։

Մուգավէլէնամէ օգունընգտան ոսնրա խաթիտա Բօժէ իմզա իտիլպ գալէմի Պլանչա վերտի, Պլանչ տախի պիր թավբը մերին իլե «Ատրիէն տը Լասէնի» տէ-յու իմզալատը։

Պլանչ մուգավէլէյի իմզալար իմզալամազ, Մ. տը Լօժըրիլ էլինի ուզաթ տը-ըըպ.—Գանուն նամընա օլարագ պու մուգավէլէնամէյի զապթ իտէրիմ.—տէ-տիքտէ Պլանչ զանկըր զանկըր թիթրէմէյէ պաշլատը։

Բօժէ տախի հէյէճանը ազիմ իլե.—Նէ՞ տիմէք տիր...

—Մատամզէլ պու մուգավէլէնամէյի, քէնտի նամը օլմայան տիկէր պիր նամ իլե իմզա իթմիշ օլտըզը ճիհէթլէ սախիթէքեարլըգ իթտի տիմէք տիր։

Բօժէ.—Սախիթէքեարլը՞գ մը։ Ա՛հ, սուս օլ, Արման։

—Պուրատա Արման տը Լօժըրիլ տէյիլ իմ, պուրատա հաքիմ սըֆաթը-յլա պուլընը-յօրում, գանունընն ինֆազընա մէմուր ըմ, պու գարընն խսմի Ատրիէն տը Լասէնի տէյիլ, Պլանչ Կայէ տիր, աչզը թարաֆընտան գաթլ ու թէլեֆ ի-տիլմիշ օլան Գէլը Կայէնին քէրիմէի զայրը մէչրուէսի տիր։

—Հէր իֆթիրա տըր։

*—Իֆթիրա տէյիլ հագիգաթը հալ տըր քի, մէյտանը սուպութէ կէլմիշ վէ հիչ պիր վէճճ իլե իթիրազա մահալ գալմամըշ տըր։ Գօնթ տը Լասէնինին պիր տանէնիք գըզը Ինկիլթէրատա էօլմիշ տիր...իշմէ վէֆթաթ իլմուխապէրի... հալ պու քի Պլանչ Կայէ նամընտա պիր գըզ մէվճուտ տըր։ իլթէ օնըն տա վէլա-տէթ իլմուխապէրի։ Բիէր Բրատոնա իչ միլեօնլըգ սէնեատ վէրէն սէն սին, Մատա-մզէլ, պու բաբայը տիւգ տը Շազլէնին սէրվէթինէ մալիք օլտըզընն կիւն վէր-մէքլիյի թէահհիւտ իթմիշտին, սէրվէթը մէգգիւրէյէ մալիք օլմագ իչիւն իսթի-տա գօնթը իղթալ վէ մուախսէրէն զէվճէսինի թէլեֆ իտերէք գօնթալ ազտը իզտիվաճ իթմէքլիյի թէսավվուր իթմիշտին...իլթէ Բիէր Բրատն իլե թէաթրի-մէքտէ օլտըզընն մուսասէթաթտան պիրիսի քի, պուլպուլթիւն սէնին ալէյհինտէ տիր...իլթէ՝ տիւշէսի թէսմիմ իթմիշ օլտըզընն հապպալար. պունլարտան պաշգա տահա նէ՞ իսապի խաթէրսին...

Բօժէ.—Ատրիէն, իչիտյօ՞ըմընը, վալիտէմի սէն թէլեֆ իթմիշտին տիյօր-լար...ճէվապ վէր...

—Ճէվապ վերմէնին նէ՞ հիւքմիւ գալտը...մահվ օլտուս կիթտի։

Բօժէ էյլերինի եիւզինէ գտբայըպ, սանտալեանընը իւզէրինէ տէվրիլի վերտի։

Մ. տը Լօժըրիլ.—Պանչ Կայէ, գանուն նամընա օլարագ սէնի թէվգիֆ ի-տիյօրում.—ատեմիյի սըրատա, լէհհէսի էօլիւ պէնգի կիպի սօլմուշ պիրիսի սալ-նա կիրտի քի, Տանիել Կայէ իտի։

Պանչա թէգաբրուպ իլե գանուն նամընա մէրգումէյի զապթ իտէճէք կիպի էլինի օմուզընա գատու։

Պանչ պաչընը չէվիրիպ քիմ օլտուղընը անլատը վէ պիրտէն պիրէ իչինտէ պիր գաչ տանէ տահա զէհրլի հապպալար պուլընան չիչէյի աղզընա կէօթիւրիպ, հապպալարընն հէբսինի պիրտէն եուրտու վէ բօլիս մէմուրընա խիթապէն.—Պու-յուրուն, ներէյէ կէօթիւրճէճքսէնիզ կէօթիւրիւն.—տիյէրէք այագա գալգը վէ պիր իլքի ատրմ ալըր ալմազ տէհչէթլի պիր ֆէբեատ սալը վերմէքլէ պէրա-պէր, եըլտըրըմ չարբամըշ կիպի եէրէ սէրիլիպ պիրուչ գալտը։

* * *

Պու վուգուաթըն իլք կիւնիւ Սթանիսլաս Բիգօլէ պիր գաչ սաաթ Ֆրան-սուա սօգաղընտաքի Հէքթօր տը Գոսթէլ-Վիվանըն խանէսինէ գալմըշ իտի։ Լիւսիլ հէր նէ գատաբ չէքտիյի ըզտրբաղաթտան տօլայը բէք զէյատէ տիւշրը զաաֆ օլմուշ իտի իսէ տէ, իքթիսադը գուվվէթ իթմէքտէ իտի։ հալաբը ա-լիլ իսթիյար՝ եէկէնինտէն իսթիգալատ նարլ օլաճաղը սաատէթը հալի տիւշու-ներէք մէմուն օլմագտա իտի։ Անճագ բրէնսին տիւշմանլարը սաղ օլտըզնա, վէ քէնտիսինէ իրասը մաղարրաթ իտէճէք հալտէ պուլընտըզնա, սաատէթը մէզ-քիրէյէ Լիւսիլին նարլ օլագիմ էսի բէգ տէ մուհաղզագ տէյլի իտի։ վէ լաքին Բիգօլէ պու ճիհէթլէ բրէնսի թէէմին էթմիշ վէ ֆէբրատաը կիւնիւ հէր տիւրլի թէհլիքէտէն արի վէ պէրի օլաճագլարընը սէօյ

չիւն զարիպ օլմաղլա պէրապէր զայէթ տէհշէթլի գանունլար գոյմուշլար տբր։ Շէօյլէ քի, բէիսին սու իչտիկի գապա տուտագլարբնը տօգունտրան վէ եա այաղրնին պասարը պիր հասբրա էգ գապա պասան վէ եախսա էլպիսէնէ տօգունան հէր չախտերէալ իտամա մահքիմ օլուբ, վէ գուրան խտիլիբ, գապիլէ բէիսինին չէրէգինէ թէրթիպ օլունան զիյաֆէթտէ էն նէֆիս թամամ օլարագ եէնիր։ Էսիրլէր իլէ պիլիասսա եէնմէք իչիւն պէսլէնէն պէտպէթի ատամլար՝ Գօնկօ եամեամլարընն՝ հէլէ քիպարլարընն էն մագպուլ եէմէքլէրի տիրլէր։ Շուրաստա զարիպ տիրքի, պու եամեամ գապիլէրէտքի գատընլար սալ ինան էթինէ տիշ տօգունտրամաղլար։ պու թիքսինթիլիք վէրէն եէմէքլէր տայմա մուգատէս պիր գուրպան տէյու թանրբլար։ եէմէք իչիւն քէսիլէն պիր ատամը քէտիքլէրի զէման տէպտէպլի այինլէր իճբա իտէրլէր։ Քէսիլճէք ատամը գամբշան պիր գալպուր իւզէրինէ եաթբրարագ գաֆասընը քէսէրլէր։ գապիլէ բէիսի օ սրբատա քէնտիսինէ գան պուլաճագ պիր մէվգբատա տուրուր։ պունրն իւզէրինէ բէիսին գարբլարը եանրնա կէլէրէք, զէվճէրբին մատտի վէ մանէվի ֆազիլէթլէրինի արթբրմագ իչիւն մագթուլբը գտնընը պիթիւն վիճէուարնա պուլաշարբբլար։ Քէօյէ կիրիլէճէք մէվգբատա նէ գատար իինան եէնիլտիկին իսաչ իթմէք իւզրէ ինան քէմիքլէրինէն պիր գօլլէքսիօն եարարար։ քէմիք եէրի նէ գատար տօլու օլուբ իսէ, օ քէօյ օ գատար միւթէպէր տիր։ Մամաֆիլէի էթի եէնիլէն ինսանլարընն պիթիւն քէմիքլէրինի սագլամաղլար, եալընդը չէնէ քէմիքլէրինի գբյմէթատար պիր խաթբրէ օլմագ իւզրէ սագլարբար։

ՈՒՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պու կիւնլերտէ չէհրիմիզ Թիւճարընան պաղբլարընն էն գիյատ տիւչիւնտիքլերի մէսէլէլերտէն պիրի տէ ուն մէսէլէսի օլուռղընը իչիտիյօրբզ։ Ֆէնինի՝ չիմիքի թէրագգբյմթընան էն գիյատ իսթիֆատէ խտէն Ամէրիգա չիֆթճիլերի վէ Թիւճարլարը՝ պէրվէճէճը աթի տէրճ իտէճէկիմիզ ֆբգրատան անպաշբլաճաղը վէճէկէ, բիացատա միւհիմմ թէնզիլաթ իճբասընա սէպպէ օլաճագ ունբբը Թիւրքիայա իտխալէ մուվաֆֆագ օլույօրլար։ Պագընբզ Ամէրիգալբար գաչ տիւրլու ուն եարբյօրլար։

	Նօմէրօ Նէվ	Ղ-վալբն	Ֆէյսբ Հավէ օլ- պբզը օֆֆա	
	1	1	70	100
	2	2	70	98
	3	3	70	96 ½
	4	4	70	87
	5	5	70	76 ½
	6	6	70	70
Պուունլար(	7	7	59	37
Թիւրքիա-)	8	8	59	41 ½
տա գուլ-(	9	9	59	47 ½
լանլըբը)	10	10	59	72
	11	11	59	69 ½
	12	12	59	57 ½
	13	13	59	47 ½

Նիւ-եորգտան Տէբսատէթ լիմանընա գատար պէհէր չուվալը 100 քիլօ իւզէրինէն կէօմրիւք բէսմի տախի տախիլ օլտուղը հալտէ 26յար ղ. զամմ իտիլէրէք Գալաթա բբլթբմընա չբգարբլաճաղը՝ Նիւ-եորգ բիացասընտա իլան իտիլմիշ տիր։

Ամէրիգա իլէ Թիւրքիա լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրայա վաբօրլարըն իշլէմէսի Ամէրիգա Թիճարէթ վէ զբրատթընն սօն տէրէճէ իլէրլէմէսինի մուճիպ օլմուշ տբր։

Էրմէկին ֆիյաթընը թահտտա իթմէք՝ նէ տէրէճէ միւչքիլ իսէ, պու ունլարընն պու վէ տահա ազաղը ֆիյաթա Թիւրքիայա իտխալ վէ բիացատա սաթբլմասը՝ Գալաթատա մուգիմ պիր գաչ Թիւճարընն խօշլարընա կէթմէմէքտէ, վէ օնտան պաշգա ֆրունճբլար իլէ սըմսար վէ տէլալարընն իհթիքտար քէսէլէրինի տօլտուրամամտղա տախտ եէկեանէ սէպպէ օլմագտա իմիշ։

Ամէրիգա ունլարընն՝ պէօյլէճէ վաբօրլարա կէօնտէրիլմէսիլէ բիացատա ֆէյթը տիւշմէսինի մուճիպ օլաճաղընտան պաշգա, պու եիւղտէն Մարսիլեա, Թրիէսթէ վէ ձենօվա ունլարընն տա տիւշմէսինէ սէպպէ օլաճաղը, վէ Թիւրքիատա չբզան ունլար տահա զիյատէ սիւրիմտէն տիւչճէկի աչիքեար տբր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՈՒՇՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումնական խորհուրդ տիւն Պէյօղլունատա Արհեստանոց տարբէսինտէ ագտը իճթիմա թթմիչ տիր։

Քաղ. ժողով իլէ Ուսումն. խորհուրդ աղալարընն իսրար վէ իպրամլարը իւզէրինէ Ատենապետ Տօգթ. Թորգոմեան էֆ. խթիֆատընը կէրի ալմըշ օլուռղընտան, տիւն մէճլիստէ հաղրը պուլընպ Ատենապետլիք վաղիֆէսինի թէքրար իյֆայա պաչլմըշ տբր։

Մէճլիսը մէղքիւր աթիտէքի մէսէլէլերլէ մէշղուլ օլմուշ տբր.

1.—Բաթրիգխանէնին պու սէնէքի պիւժէսինտէ կրթական ֆէսուշ մասրաֆը իչիւն պիր մէպլաղ թային թթմէսինի Քաղ. ժողովտան թէքբրար թալէպ թթմէկէ, վէ տիկեր Թարաֆտան միատէթը նիզամլինին խթամ պուլտրղընը նաղարը տիգգաթա ալըպ բարօրթօսընը հաղբրլամաղա գարար վէրմիշ տիր։

2.—Տիւնքի Ուսումնական խորհուրդ՝ Իսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի մէքթէպի մէնֆաթրնա օլարագ պիր բիյանգ։ Թէրթիպի լիւզումընը թաստիգ թթմէքլէ, պու պապտէ լազըմ կէլէնի Բաթրիգ Սրբազան հաղբէթլէրինէ եաղմաղա գարար վէրմիշ տիր։

3.—Գանթարճեան Ցարութիւն էֆ.նին թէէլիֆ թթտիկի «Նախաշաւիղ Ֆրանսերէն լեզուին» նամ տէրս քիթապընն թէագիգի Յովհաննէսեան Ցարութիւն էֆ.յէ հէվալէ օլընմըշ իտի։ Տիւնքի մէճլիս՝ մումիլէյէ Ցարութիւն էֆ.նին պու պապտէ եաղարը բարօրթայը օգույարագ, մէղքիւր քիթապը՝ միլլի տարրական նախակրթարանլարտա գուլանըլմաղա չայէսթէ օլմատըղընտան թաստիգ թթմէմիշ տիր։

4.—Պաղը վիճակար միլլի ֆուդարա մէքթէպլէր իչիւն տէրսքիթապը իսթէնտիկինտէն, իչի Գրէնական Ցանճաժողովա հէվալէ թթմիշ տիր։

ՍԻՕՆԻ ԲԱՐՁՈՒՆԷՔԼԻ

ԶԱՏԿԻ ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻՆ Ս. ՅԱԿՈՎԲԱՑ ՏԱՃԱՐԻՆ ՄԷՋ

Տօներու ու հանդէսներու լրումն այսօր այս տեղ տեղի կունենայ, վեց ամիսներ ամբողջ պարբերաբար տեղացի ազգայինք ու ուխտաւորք տեսան ու վայելեցին տասնեակ եկեղեցական մէկը միւսէն գեղագնց հանդէսներ, սակայն այս վերջինս միակ մեզ Հայոցս տեսական ըլլալուն՝ մեզի համար մեծ կարեւորութիւն ունենալէ զատ՝ անհամեմատ չքեղ ու պատկառելի է։ Պիտի համարձակիմ ըսել որ այս հանդէսն չատ սրտայոյզ ու հոգեհառաչ տպաւորութիւն ձգեց հանդիսատեսներու վրայ։ Եկեղեցին համակ զարդերով զարդարուած եւ լոյսերու մէջ ողողուած առաջին օրէն, երկու սեռէն հոծ բազմութիւն մը կար, ասեղ ձգելու տեղ մնացած չէր։ Բացի մեր տեղացի ու դուրսէն եկած 1200 ուխտաւորներէն՝ եթէ չեմ սխալիր նոյն թուոյն համեմատութեամբ ալ օտարազգիներ եկած էին հետաքրքրութեամբ հանդէսը դիտելու։

Նախընթաց օրը, կիրակի երեկոյին, ժամը ութին եկեղեցին ու աւագ գաւիթը, վանքին տանիսները բազմութեամբ լեցուած էր. անդաստանի սարդուութիւնը հանդիսաւոր կերպով կատարուեցաւ գաւիթին մէջ, նոյն պահուն առնուեցաւ հանդէսին լուսանկարն ալ։ Սրբազան Պատրիարք Հայրը ոսկեճամուկ ծանրագին շուրջառը կը կրէր վրան, որու քղանցքէն բռնած էին երկու վարդապետներ. ամբողջ մի ժամ տեւեց սոյն հանդէս, ժամերգութիւնը կատարուեցաւ Ս. Յակոբայ տաճարին մէջ։ Առաւօտեան ժամը 10ին սկսաւ եկեղեցին, յոյժ ներգաղն էին երգեցողութիւնք ու ընթերցուածք։ Սրբազան Պատրիարք Հայրն երբ «Առաջնորդեա» աղօթքն գնաց ըսելու այն տեղն Եպիսկոպոսունք և վարդապետք Ս. Ստեփաննոսի եկեղեցին գալով կարգով շարուեցան, Սրբազանը մէջտեղէն քալելով ամենուն ալ իր մեղան ըսաւ։ Սրբազան Պատրիարք Հօր կ'ըսպասաւորէին սաղաւարտ ի գլուխ երեք վարդապետներ, 4 սարկաւագներ, 2 վարդապետ ալ դպրապետութեան պաշտօն կը կատարէին։ Գրքէն վերջ Սրբազան Պատրիարք Հայրը շատ յուզիչ կերպով երթաք բարովի քարոզը խօսեցաւ ուխտաւորաց, քարոզիչ Սրբազանը թէ կը յուզուէր եւ թէ կը յուզէր, Ն. Սրբազնութիւն ըսաւ իմէջ այլոց թէ՝ «Գացէք պատմեցէք ձեր երկիրներ ինչ որ տեսաք ու վայելեցիք այս սուրբ եւ նուիրական քաղաքիս մէջ, ողջոյն տարէք Ս. Գերեզմանէն, կենսանորոգ Գողգոթայէն, Ս. Մնընդեան այրէն, Ս. Աստուածածնայ գերեզմանէն, Ս. Համբարձումէն, Ս. Յակովբ Տեառնեղբօր Աթոռէն եւ Նորին սպասաւոր Ցարութիւն վարդապետէն (Պատրիարքէն), և իր յոգնաջան Միաբանութենէն»։ Սրբազանը քարոզը վերջացուց ուխտաւորներն ու միաբանները օրհնելով, Վեհափառ Սուլթանին կենաց եւ արեւշատութեան համար ալ բարեւաղթութիւններ ըրաւ։

Առաքելոցի ժամանակ 12 Զաթալթագակիր (6ը վրդ.) 30 վրդ.ներ պատարագուորի հագուստ առին եւ 8 քահանայ շուրջառ առին, ինչպէս նաեւ Խպտի, Հապէշ եւ Ասորի վրդ.ներ շուրջառ առին։

Ասորւոց ու Խպտոց եպիսկոպոսներն թէպէտ ներկայ էին՝ սակայն շուրջառ չ'զգեցան։

Ցաւարտ պատարագի կազմուեցաւ հանդիսաւոր թափորը, որ ակնախտիղ տեսարան մը կընծայէր, երբէք չէ կարելի բաղդատութեան դնել ուրիշ հանդէսներու հետ, խոր տպաւորութիւն ազդեց ներկայից վրայ։ Ամեն. ալեզարդ Սրբազան Պատրիարք Հայրը սամհովանիի տակ մնած՝ պատկառօրէն ի ձեռին ունենալով ճաճանչաւոր կենաց Փայտը, կը խաչակնքէ աջ ու ձախ։ Երիցս թափորն դառնալով, Սրբազան Պատրիարք Հայրը 12 Զաթալթագակիր եպիսկոպոս ու վարդապետներով բեմը բարձրացաւ, որ ատեն գեղգեղանօք «Ճանապարհ»ը երգեցին Սահակ եւ Երեմիա Սրբազաններն։ Այս միջոցին ամենուն ինչպես նաեւ այս տողերը գրողին աչերէն արցունք կը հոսէր։ Սրբազան Պատրիարքն ալ յուզուեցաւ եւ ունեցաւ արցունքի բաժին։ Թափորէն վերջ բոլոր միաբանական ուխտը եկեղեցիէն դուրս գալով, երգեցողութեամբ առաջնորդեցին Սրբազան Պատրիարք Հայրը ի Պատրիարքարան, ուր բոլոր ներկայք Նորին Սրբազնութեան աջն համբուրելով, մի մի նշխարհք ու օրհնութիւն առնելով դուրս եկան։ Զը մոռնամ ըսելու որ թափորի միջոցին կը նշմարուէին ոսոկան զինուորաց հազարապետն, հարիւրապետն, ու մի քանի ոստիկաններ, որոնք հանդէսը դիտելու եկած էին. ինչպէս նաեւ հիւպատոսաց ոմանց կիներն ու զաւակներն։ Այսօր ուխտաւորաց մի մասը կը մեկնի եւ մինչեւ Նոր կիրակի թերեւս մեծ մասամբ մեկնած ըլլան. մինչեւ կանաչ կիրակէ 1200 ուխտաւորներէն հազիւ 100 հոգի կը գտնուի եւ արդէն այն օրն ալ հանդիսաւոր պատարագ մը ունինք Գերեզմանին վրայ, մինչեւ այն օր ըսպասող ուխտաւորք հանդէսներու վերջաւորութիւնը առած կը լինին։ Ուրախ եմ ըսելու, որ այս տարի աչքի զարնելիք անկարգութիւններ չտեսնուեցան ուխտաւորաց մէջ, շնորհիւ ձեռք առնուած միջոցներու։

ՍԻՕՆԱՊԱՏՈՒՄ

21 Ապրիլ 99, Երուսաղէմ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄԷՐՏԷԿԷՕԶ

Կէչէն սէնէ զբբաղը՝ գարիյէէրիմիզին այվա, էլմա, արմուտ վէ սարբ մահսուլլարընը մահվ իթտիկի կիպի, ճէվիզ աղաճլարընն 100տէ 30ընը թէմամէն գուրութը. 30ընն տախ տալլարընը գուրուտըպ, անճագ 100տէ 40 նիսպէթինտէ գալմըշ տբր։ Տութ եարբաղընա կէլինճէ՝ 60 կրամ թօխումա քեափի եարբաղը օլան պիրիսի անճագ 35-40 կրամ թօխում աչտարիտի, վէ չու հալտէ էհալի եալընդզ պիր գօղա մահսուլը իլէ գալտը. օ տախի պէհէր 30 կրամըզ բաքէթտէն անճագ 4-5 քիլէ գօղա ալագիտի իսէ տէ, ֆիյաթլարընն տուչկիւնիկինտէն էհալի վէրկիսինէ, աղարընը վէ սարբ ճիւզի մէսարֆինի անճագ գարայագիտի. չու հալտէ՝ էվվէլքի սէնէնին զօրճը իւզէրինէ պիր գօրճ տահա զամմ օլար։

Պու սէնէ իլք պահարատա հավանընն կիւզէլիկինէ պագարագ, էյի մահսուլ օլաճաղընա իւմիտիմիզ վար իդէն, պիր թրոթրտ տբր բէյտա օլար։ պու տախի քիրազ, այվա, արմուտ, էլմա, վէյնէ, երիգ աղաճլարընընն եարբագլարընը թէմամէն 15 կիւն զարֆընտա եէյիպ պէթիրտի, վէ մէյվէյէր աչընտա գալըպ կիւնէչէն որճաղընտան թէքմիլ եէրէ տէօքիւլտի։ Հէր նէ գատար Գարամուսալ գայմագամլըղընտան վէ պէլէտիյէ ըլյասէթի թարաֆընտան մէգքիւր թրոթալարընը թօրլայալ թէլէֆ իտիլմէսի հագգընտա էհտիյէ էմր վէրիլմիշ, վէ էհալի տէ զայրէթ իթմիշ իսէ տէ միւֆթին օլամամըշ, վէ չիմտի պաղ վէ պաղչէլէրտէ մէյվէ աղաճը, վէ քէնտիրէրինէ եէյէճէք պուլամարգալարընտան, աճ վէ սէֆիլ սօգագալտա վէ խանէլէրին տուվարլարընա սարբլալով եէյէճէք արամագտա վէ ամլրգտան թէլէֆ օլմագտա տբրլար։ Համտ օլսուն քի՝ տութ եարբագլարընա զիյան վէրմէյօրլար, պու տա չիւզհէսիզ ճէնապը Հագգըն լութֆը տբր։

Գարիյէլերիմիզին պաղ վէ պաղչէլերինտէքինէ գալըր իսէ՝ կէլէճէք սէնէ իչիւն Թօխում տէօքէմէյէճէքլերինէ չիւպհէ եօգ տբր, զիրա եօգարտա զիրքր իթտիկիմ կիպի եէյէճէքլերի օլմատըղընտան, թէքմիլ թէլէֆ օլաճագտար, անճագ տաղլարտա մէջէ ադամլարը պիթիրինճէյէ գատար էկեր գօղա եարբալար իսէ՝ կէլէճէք սէնէ 3 գաթ տահա գիյատէ օլաճագ։ ինչալլահ ճէնապը Հագգ պիր զաղէպ վէրիր տէ մահվ իսէր։

99 Ապրիլ 28

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Անտոն էֆ. Աղասեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են հիւանդանոցիս.

Աղ. Տեարտ ԵՒ Տէրնայտ,	ղբ.
Տէր և Տիկին Պետրոս էֆ. Գազանճեան	324
Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեան	108
Յովհաննէս էֆ. Գարակէօզեան	108
Թահթապրունեան եղբարք	200
Տէր և Տիկին Զարմայր ՃՇմարատախսս	108
Պարիկ էֆ. Կիւլէնկեան	108
Գրիգոր էֆ. Ալեանագեան	108
» » Էվրէնեան	108
» » Կիւմիւշկերտան	108
Տիգրան էֆ. Մանուկեան	108
Գառնիկ էֆ. Համբարձումեան	108
Ցարութիւն էֆ. Ասլանեան	108
Տ. Թ. էֆ. Բարաղամեան	108
Արտաշէս էֆ. Ֆնտրգլեան	108
Մուրատ էֆ. Ալաճաճեան	108
Զարեհ էֆ. Տիլպեր	108
Ցարութիւն Զէքի էֆ.	108
Նշան էֆ. Գազազեան	108
Տէր և Տիկին Թ. էֆ. Գարակէօզեան	324
Տիկին Վասիլուհի Ն. Գարակէօզեան	216
Եդուարդ էֆ. Գարակէօզեան	216
Մեսրոպ էֆ. Ֆէնէրճեան	108
Արշակ էֆ. Գարակէօզեան	162

Կ. Պոլիս 30 ապրիլ 1899 (Կնչ+)

* * *

Հանգուցեալ Շերին էֆ. Շերինեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են հիւանդանոցիս.

Աղ. Տեարտ ԵՒ Տէրնայտ,	ղբ.
Տէր և Տիկին Սարգիս էֆ. Թաշճեան	108
Տէր և Տիկին Ցարութիւն էֆ. Գարամանեան	108
Տէր և Տիկին Յակոբ էֆ. Գարամանեան	108
Տէր և Տիկին Ղազարոս էֆ. Դերձակեան	108
Տէր և Տիկին Պօղոս էֆ. Ալըօղլուեան	120
Այրի Տիկին Նեմզար Հալաճեան	120

Կ. Պոլիս 30 ապրիլ 1899 (Կնչ+)

* * *

Հանգուցեալ Կարապետ էֆ. Պազիրկեանեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի Նուիրած են հիւանդանոցիս Վահեմ. Սարգիս էֆ. Թաշճեան 108, եղբարք Թահթապրունեան 108 դրուշ։

Կ. Պոլիս 30 ապրիլ 1899 (Կնչ+)

* * *

Հանգուցեալ Ցարութիւն հէֆ. Նորատունկեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են հիւանդանոցիս.

Աղ. Տեարտ,	ղբ.
Ցարութիւն էֆ. Ասլանեան	108
Զարեհ էֆ. Տիլպեր	108

Կ. Պոլիս 1 մայիս 99 (Կնչ+)

ՄԻԻԹԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

Թէսալիանցն Բիլիու նամտաղընա կէչէնտէ գար եաղարագ պիր մէթրօ եիւքսէքլիք բէյտա իթտիկի կիպի, Թէսալիանցն էքսէր ճիհէթինտէ տէ գրէլն օրթասընտա տուլյուլմըշ սօուգլար հիւքմ իթմէքտէ իմիշ։

—Բատօսլավիսթ ֆբրդասը բէիսլէրինտէն վէ Պուլկարիսթան տախիլիյէ նազբբընը տօսթը օլան պանքեր Գալօբօֆ կէչէն կիւն Սօֆիատա էվինտէ քէնտի քէնտիյի էօլտուրմիշ տիր։ Պունտա սէպէպ իսէ իշլէրի էյի կիթմէմէսինտէն իմիշ։

—Էրզրումտան ապրիլ 18 Թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյտան օլունտրզընա կէօրէ, պիր գաչ հայտուտ՝ Զէյնէճի տաղընտա տնասբլ Գօրատչին գարիյէսինտէն Մինաս, Առաքել իլէ բէֆիգինի Թութուպ պունլարըն 180 լիրաընը ալմըշլար տբր։ Դաթբրճբլար տախի էշգբյայա պիր մբգտար բարա իլէ միւխթելիֆ էշէա վէրմէկէ մէճպուր ալմըշլար տբր։ Բէյֆիյէթ խապէր ալընը ալընմազ բէսկիմ գաղտա գայմագամըղը Թարաֆընտան հայտուտարը գօվալամագ վէ արամագ իչիւն ժանտարմալար չբգարբլմըշ տբր։ Վիլայէթ Թարաֆընտան՝ պունլարըն չարուճագ տէրտէսթի իչիւն իգթիդա իտէն Թէպպելերէրին էլէ ալընմասը՝ բէսկիմ գայմագամըղընա էմր իտիլիրքտէն պագդա, էշգբյանընն գօվալանմասը իչիւն պիր մբգտար ժանտարմա տախի էօնտերիլմիշ տիր։ Խբրսբղլարընն եագընտա տէրտէսթ խիլէճէքլերի չիւպհէսիզ տիր։

—Պիթլիսատէն ապրիլ 18 Թարիխիյլէ իշլը օլընտրզընա կէօրէ, Զուգուրնահիյէսինէ միլճագ Գուբանա քէօյիւ էհալիսինտէն պիր գաչ քիշի՝ Մէճագ քէօյիւնէ կիսիպ 40 բէս էօքիզ վէ հայվանաթը սարիբլի որգաթ էյլէտիքլերի՝ մէրքէզը վիլայէթճէ խապէր ալընմասը իւզէրինէ, մէղքիւր քէօյ միւնասիպ մբգտար զապթիյէ ժանտարմասը կէօնտէրիլմիշ տիր։ Հայտուտլար սիլահ իլէ գարբը գօյտուգլարընտան, պիլմուգապէլէ իշլերինտէն պիրի Թէլէֆ իտիլմիշ վէ միթէպագբը տերտէսթ իտիլէրէք մէրքէզը վիլայէթ կէթիրիլմիշ տիր։ Զալընան հայվանաթ տախի Թէմամէն սահիպլերինէ կէրի վէրիլմիշ տիր։

—Տիւն սաաթ 2 սուլարընտա ճամ եիւքլիւ պիր արապա Սուլթան Պայազիտ ճիվլարընան կէչմէքտէ իքէն, նաարլա պէկիրլէր իւրքէրէք ալապլիտիկինէ գօշմուշլար վէ պիր լգանթանրն գարուսընա չարբբպ գարու իլէ ճամլարընը գբրմըշլար, վէ արապանրն իչինտէքի ճամլար խուրտուխալ օլտուղընտան, պէկիրլէր տահա զիյատէ իւրքմիշլէր, վէ Մէրճան եօգուշընտան սիւրթլա գաչմագտա իքէնմէէմէնամընտա պիրինէ չարբբպ եէրէ տէվիրմիշլէր, վէ պաչընտան վիւճուարընը պաղը եէրլերինտէն եարալամըշլարտբր։ պէկիրլերի Թութմաղա չօգ չալըշըմըշ իսէ տէ, նիհայէթ Ուզուն Զարչըտան աչաղը գաչարգլարը էսնատէ զապրթ Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմըշ տբր։

—Իմիրյաղը օլան գումբանեալ նամընա կէչէն էմյաք վէ արաղինն՝ Թախմին օլուռան գբյմէթլերի իւզէրինտէն վագֆլարընա վագֆլարընը տարտէսթ իտիլէրէք մէրքէզը վիլայէթ կէթիրիլմիշ տիր։ Զալընան հայվանաթ տախի Թէմամէն սահիպլերինէ կէրի վէրիլմիշ տիր։

—Տիւն սաաթ 2 սուլարընտա ճամ եիւքլիւ պիր արապա Սուլթան Պայազիտ ճիվլարընան կէչմէքտէ իքէն, նաարլա պէկիրլէր իւրքէրէք ալապլիտիկինէ գօշմուշլար վէ պիր լգանթանրն գարուսընա չարբբպ եէրէ տէվիրմիշլէր, վէ պաչընտան վիւճուարընը պաղը եէրլերինտէն եարալամըշլարտբր։ պէկիրլերի Թութմաղա չօգ չալըշըմըշ իսէ տէ, նիհայէթ Ուզուն Զարչըտան աչաղը գաչարգլարը էսնատէ զապրթ Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմըշ տբր։

—Բիմֆսա գաղասընն Պէքլէմ մահալլէսինտէ Ֆէթհէր Գայա նամ մահալ՝ ապրիլին 10ընճը կիւնիւ ազամ սաաթ 9տա պիրտէն պիրէ չէօքէրէք, օրատա Թօքրագ գաղամագյա մէշղուլ պուլընան 15 նէֆէր ամէէ գայա ալթընտա գալմըշլար, վէ պունլարատան 5ի գուրթուլմըշ իսէ տէ, տիկէրլէր Թէլէֆ օլմուշլար տբր։

ՊԱՅՊՂ-ՀԱՌԻՍԻ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Բառարան Ս. Գրոց, 625 երեսներէ կը բաղկանայ եւ զարդարուած է աւելի քան 223 գեղեցիկ պատկերներով։ Կը պարունակէ Ասիոյ եւ Եւրոպայի մէջ Սուրբ Գիրքը քննող գիտնոց հետազօտութիւններուն արդիւնքը։ Գրքին մէջ տրուած տեղեկութեանց ճշդութեան մասնաւոր խնամ տարուած է։

Կը յանձնարարուի որ հոգեւորականներ, ընտանիքներ և անհատներ այս գրքէն մէկ մէկ օրինակ ստանան, եւ գործածեն զայն իբրեւ ստար, երբ կուսանին իրենց Սուրբ Գիրքը։

Գրքին գինը մէկ մէճիտիյէ է, թէեւ կ'արժէ աւելի քան երկապակիկը։

Տէրոյց Աւետարէր, ամսաթերթ պատկերազարդ, տարեկան բաժանորդագին 6 ղ.։ Կը պարունակէ զանազան տեսակ պատկերներ, նաեւ բարոյական եւ հրահանգիչ մանր յօդուածներ։ Շատ օգտակար ամեն պարսիկի։

Կը ծախուի Պայպղ-Հառւսի գլխաւոր մէջ ի Ֆինճանճրլար Նօգուլու։

(Մ. Ֆարանցն թահվիլաթ վէ ազսիսն ճէռավէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տբր։

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԵՏԼ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՐԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՆԱԳ ՄԷՍԱԼԻՀԷԼ ՖԷՎԳԻԼԱՏԷ ԴՕԼԱՑԷԼԸՐ

Սթամպօլամ վէ վիլայէթը Շահանէճէ վէ Էվրօբատա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիկէ վէ Թիւճարլիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տարը իշլերի օլուպ տա. օ իշլերին նէրբէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտտուկի հագգընտա մանիսմաթը միւքէմմէլէ վէ սահհէ ալմագ իսթէյէն զէվմաթ՝ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 5 նումէրօլ Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ օթուզ ղրուշղզ բօսթա բուլը կէօնտէրիլբէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ այրրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իսէնէրին՝ Թէլէկրաֆ իճբէթինի այրընա կէօնտէրմէէրի խյճապ իսէր։

ՏՈԳԹՈՐ Ց. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի, էֆբէնէի, պէյսօղլուգլուղու իլէ էրքէք վէ գատրլարընն ազսի թէնսիլիյէի պէվվիյէ խասթալարգլարը միւթէխասսիսի (մասնագէտ)։

Պէյօղլունատա Պէրյիք Բարմաղ Գարուտա Ն. 10 խանէսինտէ հէր կիւն խասթակեանը գապուլ, վէ ճուսաա կիւնէրի Փուգարայը մէճճանէն թէտավի իթմէքտէ տիր։ 50—30

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍ ՏԷԲՕՋԹՕՍԸ ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱԲԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ ՍԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Ն՝ 18, 20, 22, 24.
ԶԱՐՇՈՒԲԻ ՔԷՊԻՐՏԷ
ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամզտա մէվսիմէ մախսուս քիւլիյէթի հաղբը էլպիսէ պուլընընը՝ կիպի, էօյշիւ իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եարբլբը։ Մաղսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիրճիւմիէ մաղազալարա բէգապէթ իթմէք օլտուղընտան, գումաշլարընն զէրաֆէթ վէ նէֆիսէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլատէ իթթնա օլընտրզը կիպի, ֆիյաթլար տախի եվրօբա էլպիսէլերինէ նիսպէթլէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էհվէն թային օլընտրզընը՝ էհալիի քիրամն՝ կէրէք Թօքալեան խանընտաքի մաղազալարը՝ մզը վէ կէրէք Զարշուի Քէպիրին Թամիրի սէպէպիյլէ Պօտուրում խանընտաքի գաբալը օլուզ, ախիրէն չարշընընն Թամիր օլմասընտան տօլայր եէնիտէն քիւչատ էյլէտիկէմիզ Պօտուրում խանընտաքի մաղազալարըմզը պիր քէրբէ Թէբրիճլէրի իլէ Թաստիգ իտէճէքլերի պիրիթխահարը։ Գատընլար իչիւն հէր ճինս ճաքէթ պուլունը։

Ֆիյաթ ճաքէթ գրբ։

1852ՏԷ ՄՈՒԼՍՈՒՆ

ՏՕԳԹ. Ս՛ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՃ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանէ պիրախանէսինին ի-սի գառնընտա, Զբպրո-գճիանլարընը Ի-սա գաբրլբընտա)

Էն չէտիտ ազբրսը օլան տիշլերի միւքէմմէլ ալէաթ վասթասբյա դէր տէֆտա սօլտուրբրլար։ Ուբբ Էլ Էլինլէրէն՝ ուբբուշ Էրէ տէՌԴիլէրէ՝ շարթ տբր։

Նէվճեատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիթ տիշին Թբզգբսը էյրէթի տիշլեր եարարլար, վէ Ե-ը Էեուէ Էի-ուՀՆԷՆ գԷՀՆԷ, ԵԵՆԵ՝ ՎԷՆԵՏՎԷԼԻՒ Վէ ՈՒԲԲԵՌ ԼՈՏԲՐՈԲ ԷՌՈՒՎԷԼԻՒ Թէէմին իտէրլէր։

Ազբզ խասթալբգլարը Թէմամբյա Թէտավի օլունբը, վէ ույուշարբբճը իրամլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինլէր վաբթասբյա ազբրսբզմա տիշ չբզարբլբը։

Զէյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գբլ մէվսիմինտէ բազար կիունլերի ալ (եոյնէ գաբոբ), վէ հեր կիւն (եաբբ նէճէյէ գաբոբ) Պէյօղլունատաքի մահալը մահիսուսատա խասթա գաբալու օլբնընը։

ՊԱՅՊՂ-ՀԱՌԻՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Բառարան Ս. Գրոց, 625 երեսներէ կը բաղկանայ եւ զարդարուած է աւելի քան 223 գեղեցիկ պատկերներով։ Կը պարունակէ Ասիոյի եւ Եւրոպայի մէջ Սուրբ Գիրքը քննող գիտնոց հետազօտութիւններուն արդիւնքը։ Գրքին մէջ տրուած տեղեկութեանց

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսնտրա 12 մայիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	110—43
Օսմ. էսհամը աչքլուրը	23—18
» » գաբանոը	23—18
» » » Բ	47—37
» » » Գ	27—50
Օթոման 1871	105—
Օսմանլը Պանգասը	13—87
Մրսրը ասլ. մութ-ահրտէ	106—62
Պասլիար խթիգրազը	95—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաստէ	25—45

Բարիզ 12 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	102—50
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչքլուրը	23—35
» » » գաբանոը	23—35

Միլանոպոլիէ

Սէբի Բ.	48—40
» Գ.	27—25
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	135—
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	293—
» Պանգասը	600—
Գրէսի Լիոնէ	959—
Սիւվէյիշ ազպիոնը	—
Իթալիա էսհամը	96—47
Բուխարէթ Թուրք	485—
Օսմանիյէ	420—
Ցուան Օթոման	504—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրաքեոլ	60—85
Թրանսվասալ	53—
Գամպիս 3 այ վաստէ	25—21

Վիէննա 12 մայիս

Լսնտրա իւղերինէ գամպիս	120—70
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	65—80
Օսմանլը Ռէժիսի ազպիոնը	135—25

Գերլին 12 մայիս

Ռումէլի չրմէնտրֆ. (մարգ)	133—25
Լսնտրա իւղերինէ գամպիս	20—31
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. տիւն ազչ. գաբ.	25—27
» » » էն եուքսէք	25—29½
» » » էն ալչագը	25—27
Պաս. սապահ աչքլուրը	25—26½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	90—
» Բ.	47—50
» Գ.	29—30
Ռումէլի չրմէն. ազչ. գրնա.	13?—25
» » էն եուքսէք	133—50
» » էն ալչագը	132—75
» » աչքլուրը	133—
Ազչէ ֆոխզի	—
Բէբոր ԱԶՐ	30—
Հէվալէսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Բէյի ազպիոնը Ֆրգ.	293—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լի.	—89
» Բ.	—62
Թրամվայ	6—10
Ժուխանես	1—90
Օալիկասիոն Թրամվայ	500—
Ասիւրանս	4—35
Գրէսի ժէնէրալ	6—20
Սոսէթէ Օթոման	5—02
Լոքոմ	86—
Պանգ Նասիոնալ ալը Կրէս	136—
Թրանսվասալ	52—50
Ռըսթըմ Թահվիլաթը	460—
Պին Գոնս. իչիւն 8 կիւն խթիլ.	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.	ղրշ.	թղ.
Գէյսրի մէճիտիյէ ֆրար	108	—05
Մէթալիք	096	—20
Ինկիլիզ լիրասը	109	—36
Ֆրանսզ ալթսանը	87	—12
Բոլ	90	—20
Գրէսից ալթունը	51	—04
Գաբալոն գայմէսի	8	—55

ԳԱՄՊԻՈ

Լսնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վաստէի	23—
Բլօյնի Մանա	10—88

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1899 սէնէսի Ապրիլին 10ՆԸՆ ճուման էրթէսի կիւնիւնանէն իթիպարէն ամէնչիւտ խտէճէք իլճիւմլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի։

ԱԶԻՄԷԹ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Էշէհա վէ Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Էշէհա վէ Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Աֆշամ	Աֆշ.	Աֆշ.	Աֆշ.
ՖԷՕՐԻԻՏՏԷՆ	10 40	11	1 10	2 15	3 25	4 10	5 05	6 35	7 35	9 25	10 30	11 35
Հայտար Բաշա միւվ.	14 05	11 25	1 35	2 40	3 50	4 35	5 30	7	8	9 50	10 55	12
հաք.	11 12	11 45	1 45	2 48	4 01	4 45	5 40	7 11	8 17	9 57	11 05	12 08
Գէզէլ Թօբրաղ	11 19	— —	1 52	2 55	4 08	4 52	5 47	7 18	8 26	10 04	11 12	12 15
Ֆէն. քէօշէսի	11 24	— —	1 56	3 01	4 12	4 56	5 51	7 22	8 30	10 08	11 16	12 19
կէօզ Թէբէ	11 29	— —	2 01	3 06	4 17	5 01	5 56	7 27	8 35	— —	11 21	12 24
Էրէն քէյ	11 36	12 02	2 05	3 09	4 23	5 04	6 01	7 33	8 41	10 14	11 28	12 29
Պօսթանճը	11 43	12 12	2 13		4 31		6 10	7 42	8 50	10 21	11 38	12 38
Մալթէբէ	11 56	12 25	2 25		4 41		6 20	7 52	9 04	10 31	11 48	12 48
Գարթալ	12 07	12 42	2 36		4 52		6 31	8 03	9 20	10 42	12	12 59
Բէնտիք միւվ.	12 15	12 52	2 44		5		6 39	8 11	9 30	10 50	12 08	1 07
հաք.		1							9 38			
Թուզլա		1 26							10 05			
կէյպիզէ		1 49							10 34			
Տիլ Իսկէլէսի		2 13							11			
Թավշանճէլլ		2 24							11 13			
Հէրէքէ		2 48							11 34			
Եարբամա		3 04							12			
Թիւթ. Զիֆթլիք		3 18							12 17			
Տէրինճէ		3 29							12 30			
ԻԶՄԻՏ միւվ.		3 43							12 48			
հաք.		4 05										
Զէօյիւք Տէրէճէ		4 42										
Սապանճա		5 14										
Աստ Բազար		5 41										
կէյվէ		6 28										
Աֆ Հիսար		6 51										
Մէճիճէ		7 29										
Լէֆքէ		7 59										
Վէզիր-խան		8 37										
Պիլէճիք միւվ.		9 20										
հաք.		9 35										
Գարաքէօյ		10 45										
Պօզիւկ		11 29										
Լիւ Լիսինէ		12 22										
Զէյթունլը Հիսար		12 51										
Էսկիշէհիր միւվ.		1 35										
		Աֆշ.										

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	18	15	17	33	19
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Էշէհա վէ Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Էշէհա վէ Եօլճը	Եօլճը
											Ապ.	
Էսկիշէհիր հաք.											9 45	
Զուգուրը Հիսար											10 24	
Լիւ Լիսինէ											10 57	
Պօզիւկ											11 34	
Գարաքէօյ											12 10	
Պիլէճիք մ.											1	
հաք.											1 14	
Վէզիր-խան											1 51	
Լէֆքէ											2 29	
Մէճիճէ											3 03	
Աֆ-Հիսար											3 32	
կէյվէ											3 58	
Աստ Բազար											4 54	
Սապանճա											5 12	
Զէյլիք Տէրվէնտ											5 42	
Իզմիտ միւվ.				Ապ.							6 18	
հաք.				10 45							6 40	
Տէրինճէ				11 03							6 56	
Թիւթ. Զիֆթլիք				11 11							7 05	
Եարբամա				11 32							7 20	
Հէրէքէ				12 05							7 47	
Թավշանճէլլ				12 17							7 59	
Տիլ Իսկէլէսի				12 29							8 09	
կէյպիզէ				1 04							8 42	
Թուզլա				1 24							9 02	
Բէնտիք միւվ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	1 50		Ապ.		Ապ.	Աֆշ.	Աֆշ.	9 24	Աֆշ.
հաք.	10 35	11 37	12 33	1 58		3 45		5 38	7 12	8 44	9 31	11 08
Գարթալ	10 44	11 46	12 44	2 10		3 54		5 47	7 21	8 53	9 47	11 17
Մալթէբէ	10 56	11 58	12 55	2 27		4 05		5 58	7 32	9 06	10 05	11 28
Պօսթանճը	11 05	12 10	1 06	2 41	Ապ.	4 15	Ապ.	6 09	7 43	9 16	10 20	11 39
Էրէն քէյ	11 13	12 18	1 18	2 52	3 27	4 25	5 14	6 19	7 52	9 26	10 32	11 47
կէօզ Թէբէ	11 17	12 22	1 22	2 56	3 31	4 29	5 18	6 23	7 56	9 30	— —	11 51
Ֆէն. քէօշէսի	11 23	12 27	1 27	3 02	3 36	4 34	5 23	6 28	8 01	9 35	10 41	11 56
Գէզէլ Թօբրաղ	11 27	12 31	1 31	3 06	3 40	4 38	5 27	6 32	8 05	9 39	— —	12
Հայտար Բաշա միւվ.	11 33	12 37	1 37	3 13	3 46	4 44	5 23	6 38	8 11	9 45	10 50	12 06
հաք.	11 40	12 45	1 45	3 25	3 55	4 50	5 40	6 45	8 20	9 55	11 05	12 12
Գէօրբիւ վաքար միւվ.	12 05	1 10	2 10	3 50	4 20	5 15	6 05	7 10	8 45	10 20	11 30	12 37
											Աֆշ.	

ԷՄԻՐ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԵՎ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԷ 5 ՎԷ ԶԻՅԱՏԷ ՀԱՍԼԱԹ ՎԷՐԻՐ.

1899 փեար.ըն 15նէի կիւնիւ. ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԻ

ԽԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՅԱ ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՅԱՆ

	Ֆիյաթ	Թէդրիւ	100ական
		1898ական	
Օսմանլը 1888	Լ. 100	Լ. 5	5
Արժանթ. 1891	» 94 25	» 6	6 36
Պուլկար 1892	» 95	» 6	6 32
Սբան. 100ական 4	» 59	» 4	6 77
Մէքսիկա 1893	» 101 50	» 6	5 90
Շըմտնոզքէր			
Բանկ Լյոնը			
Սէլ.-Մանթր.	Ֆ. 396	Ֆ. 15	5 06
Անատոլու 2ական	» 495	» 25	5 05
Իզմիր-Այտընը	Լ. 90	Լ. 5	5 55
Գասպ. (էէնի)	Ֆ. 366	Ֆ. 20	5 16
Տէր. Ռիթրամ	» 472	» 25	5 28
Հէյ. սենէրալ.			
Աման. շրմնն.	Լ. 9 40	12 Շիլ.	6 38
Ր. Թինթօ	» 48 3/4	40 »	
Տբ Պէրա	» 28 1/2	40 »	7 01
Պանանկա	» 5	20 »	20
Սիթի Սնդրդ.	» 6 1/4	12 »	9 60
Կրօվն Ռիզ	» 19	48 »	12 62
Ֆէրէ.լրա	» 24 1/4	60 »	12 36
Կանդ. Լամ.	» 8 3/4	29/6 »	17 35
» Տիբ	» 10 7/8	15 »	6 88
Կինպէրկ	» 5 7/8	8 »	11 02
Հէնրի Նուրա	» 09 1/2	25 »	12 98
Հէրիօթ	» 7 3/8	20 »	13 60
Մէսրէ Զալթ.	» 5 7/8	12 »	9 05
Ռոդինսոն	» 11 1/8	18 »	7 20
Վիլլաժ Մ. Ր.	» 9 1/4	12 »	6 38
Վէմմէրզ	» 13 1/2	30 »	11 11

Ուշադրութիւն արթուն մասնէլէրի հասարակաց, պէտք մասնային տեղամասերի հաւատարմութեան, թահվիլաթը ամբողջ իսարիսի նպատակը սիգարէթ ալնմալը ըլլար։

Տասա գիյատ թահվիլաթ ալմագ իսթեյնէրէ՝ Մ. Ա. Ֆարրանը միւրաճաաթ ինտեսի տիրէսը։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նօ.լը եւլեա վէ եօլճու գաթարը		ասաթ	պէ.
Էսկի-Շէհիր հարքիթ.		10	25 ապ.
Քէօքճէ-Գրբրդ	»	11	06
Սապանճի-Բանար	»	12	05
Ալաունա	»	12	59
Զէօքիւրլէր	»	1	41
Տէօյէր	»	2	37
Իսհանիյէ	»	3	06
Համամ	»	3	30
Ղալըրկէօյ-Համամը	»	3	44
Աֆիոն-Գարահիսար	»	4	31
Պէօյիւք-Զօպանլար	»	5	11
Զայ	»	6	04
Իսհագլը	»	6	53
Նասիան	»	7	17
Ագ-Շէհիր	»	7	46
Ազարի քէյ	»	8	18
Զավուշճը քէյ	»	9	
Ըլկրն	»	9	38
Գարբն-Խանը	»	10	25
Սէբայ-Ինի	»	11	18
Մէյսան	»	11	50
Բանար-Գայը	»	12	52
Գոնեա միւվ.		1	30 ապ.

221 նօ.լը եւլեա վէ եօլճու գաթարը		ասաթ	պէ.
Գոնեա հարքիթ		10	30 ապ.
Բանար-Գայը	»	11	18
Մէյսան	»	12	23
Սէբայ-Ինի	»	1	01
Գարբն-Խանը	»	1	43
Ըլկրն	»	2	35
Զավուշճը քէյ	»	3	07
Ազարի քէյ	»	3	45
Ագ-Շէհիր	»	4	23
Նասիան	»	4	45
Իսհագլը	»	5	14
Զայ	»	6	03
Պէօյիւք-Զօպանլար	»	6	50
Աֆիոն-Գարահիսար	»	7	43
Ղալըրկէօյ-Համամը	»	8	14
Համամ	»	8	23
Իսհանիյէ	»	8	50
Տէօյէր	»	9	32
Զէօքիւրլէր	»	10	24
Ալաունա	»	11	07
Սապանճի-Բանար	»	12	03
Քէօքճէ-Գրբրդ	»	12	45
Էսկի-Շէհիր միւվլիթ.		1	25 ապ.

ԱԼԱՈՒՆԱ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Եւլեա վէ եօլճու գաթարը նօ. 324		ասաթ	պէ.
Ալաունատան հարքէթ.		1	05 ապ.
Քէօթահեայա միւվ.		1	25 »

Եւլեա վէ եօլճու գաթարը նօ. 323		ասաթ	պէ.
Քէօթահեատան հարքէթ.		12	10 ապ.
Ալաունատա միւվ.		12	30 »

Եւլեա վէ եօլճու գաթարը նօ. 326		ասաթ	պէ.
Ալաունատան հարքէթ.		11	20 ազչ.
Քէօթահեայա միւվ.		11	40 »

Եւլեա վէ եօլճու գաթարը նօ. 325		ասաթ	պէ.
Քէօթահեատան հարքէթ.		10	20 ազչ.
Ալաունատա միւվ.		10	40 »

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԼԻՔԻԹ

Եւլեա վէ եօլճու գաթարը նօ. 122

		ասաթ	պէ.
Էսկիշէհիր հաք.		12 20	Ապ.
Ալա Բանարը		1 06	
Ալի քէյ		1 48	
Պեյլիք Աբբէ		2 34	
Սարը քէյ		3 44	
Պիլէր		4 38	
Սապիլէր		5 20	
Պեյլիք Քէօրբիւ		5 58	
Բօյաթլը		6 50	
Մալի քէյ		8 10	
Աշնեան քէյ		9 10	
Ինգաբէ միւվ.		10	Աֆշ.

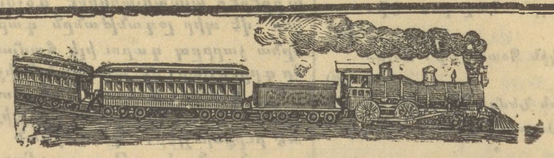
ԱՎՏԷԹ

Եւլեա վէ եօլճու գաթարը նօ. 121

		ասաթ	պէ.
Ինգաբէ հաք.		1 35	Ապ.
Աշնեան քէօ		2 27	
Մալի քէյ		3 35	
Բօյաթլը		5	
Պեյլիք Քէօրբիւ		5 48	
Սապիլէր		6 18	
Պիլէր			
Սարը քէյ		8 02	
Պեյլիք Աբբէ		9 04	
Ալի քէյ		9 58	
Ալա Բանարը		10 32	
Էսկիշէհիր միւվ.		11 16	Աֆշ.

ՇԱՐԳ

ՅԷՐՍԱՆՅԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1899 ալաքը. Մայիս 1ԷՆ իթիպարէն եէնի իլանա տէկկեն եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
	Սապահեան եւլէնէ գաւառը								Վագթը Հարէքէթ									Էօլէնէն աշչամա գաւառը								
Սթամպօլ	6 12	6 45	7 17	7 49	8 21	8 55	9 20	9 54	10 19	10 46	12 09	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 20	4 50	5 20	5 46	6 12	6 47	7 10	7 43	8 40
Գուզ-Գաբու	6 26	6 55	7 32	7 59	8 37	9 01	9 35	10 01	10 29	10 55	12 19	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 30	5	5 30	5 56	6 22	6 67	7 20	7 53	8 50
Եէնի-Գաբու	6 30	6 59		8 03	8 41	9 08	9 39	10 08	10 33	10 59	12 23	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 34	5 04		6	6 26		7 24	7 57	8 54
Սամաթիա	6 36	7 05		8 09	8 47	9 13	9 45	10 13	10 38	11 04	12 28	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 39	5 09		6 05	6 31		7 29	8 02	8 59
Եէսի-Գուլէ	6 41	7 08	7 50	8 22	8 52	9 20	9 50	10 16	10 43	11 09	12 33	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 44	5 14		6 10	6 36		7 34	8 07	9 04
Մարմարէյ	6 56		8 12	8 37	9 08	9 30	10 02		10 58	11 26	12 43	1 40		2 34		3 27	4 01	4 57	5 29	5 48	6 25	6 46	7 15	7 49	8 19	9 16
Ալ-Պէեճանօ	7 06		8 30	8 47	9 18		10 10		11 08	11 38		1 52		2 44			4 03		5 41	5 58	6 35		7 25	8 01	8 29	9 26
Գիւլիւք-Զէքմէճէ			8 40				10 21			11 46		2					4 20		5 49		6 43			8 09		

ԳԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	57	59
	Սապահեան եւլէնէ գաւառը								Վագթը Հարէքէթ									Էօլէնէն աշչամա գաւառը									
Գիւլիւք-Զէքմէճէ			7 05								10 34			12 24			2 13				4 33			6 27	6 47		7 47
Ալ-Պէեճանօ	6 15	6 46	7 16	7 59		8 24	8 53		9 24		10 44		11 37	12 35			2 24		3 22		4 48		6 11	6 38	7 03		8 05
Մարմարէյ	6 27	6 58	7 28	8 11		8 36	9 10		9 36	10 29	10 56		11 50	12 47	1 41		2 36		3 34	4 27	5	5 53	6 23	6 50	7 19	7 53	8 17
Եէսի-Գուլէ	6 39	7 13	7 43		8 24	8 50		9 23	9 48	10 41	11 07	11 40	12 04	12 59	1 53	2 21	2 48	3 22	3 48	4 42	5 15	6 08	6 40	7 05	7 42	8 06	8 31
Սամաթիա	6 43	7 17	7 47		8 28	8 53		9 27	9 52	10 44	11 10	11 44	12 07	1 02	1 56	2 24	2 51	3 25	3 51	4 46	5 18	6 11	6 44	7 08		8 10	8 35
Եէնի-Գաբու	6 48	7 22	7 52		8 33	8 58		9 32	9 57	10 49	11 15	11 49	12 12	1 07	2 01	2 29	2 56	3 30	3 56	4 51	5 23	6 16	6 49	7 13		8 15	8 40
Գուզ-Գաբու	6 53	7 27	7 57	8 29	8 38	9 03	9 28	9 37	10 02	10 54	11 20	11 54	12 17	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 58	5 28	6 20	6 55	7 18	7 58	8 24	8 48
Սթամպօլ	7 01	7 35	8 05	8 37	8 46	9 11	9 36	9 45	10 10	11 02	11 28	12 02	12 25	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	5 06	5 36	6 28	7 03	7 26	8 07	8 32	8 56

ՅԷՐՍԱՆՅԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԻԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (ձո-նաա վէ Բալար կէ-նէրէ)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	62	18	24	28	32	38	42	44
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի							
Այտէֆքանօս	8 30	10 12	11 38	1 52	2 46	4 13	5 41	6 36
Ֆլօրիա	8 40	10 22	11 47	2 01	2 55	4 22	5 50	6 45
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 42	10 24	11 49	2 03	2 57	4 24	5 52	6 47

ՅԷՐՍԱՆՅԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	45	49	55	59
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի			
Քիւչ. Զէքմէճէ	3 11	4 33	6 22	7 47
Ֆլօրիա		4 38	6 28	7 53
Այտէֆքանօս	3 20	4 46	6 36	8 01

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՈՒՍԸ

Իշպու 1899 Մայիսին 1ԷՆճի կիւնիւնանէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալանտա էնթրէսի

ՍԲ. Ցէ.

11 45 Գ. Ատա, Հէյպելի, Գուրկազ, Գէնալը.
12 15 Հէյպելի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գօթանճը, Ճաաբ Գօթանը, Գալամէշ, Մոսա.
12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպելի, (Գ. Ատատան սաաթ 1.30ատա).
1 30 Նալօվա, Գ. Ատա, Հէյպելի, Գաաբ.քէյ. (Գ. Ատատան սաաթ 4ական)
3 Գ. Ատա, Հէյպելի, Գուրկազ, Գէնալը.
8 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպելի, Գուրկազ, Գէնալը, (Գ. Ատատան սաաթ 8.45ական).
10 45 Գ. Ատա, Հէյպելի, Գաաբ.քէյ.

Քէօքէյնուն Ատալը Հանդիպնէն

1 15 Հէյպելի, Գ. Ատա. (1)
2 15 Գաաբ.քէյ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյպելի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (1)
6 30 Գաաբ.քէյ, Հէյպելի, Գ Ատա, Եալլավա. (1)
8 45 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյպելի, Գ. Ատա. (1)
10 Հէյպելի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2
10 40 Մոսա, Գալամէշ, Ճաաբ Գօթանը, Գօթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպելի (2)
11 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյպելի, Գ. Ատա (2

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալանտան էնթրէսի

11 Գ. Ատա, Հէյպելի.
11 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպելի, Գուրկազ, Գէնալը. (Գ. Ատատան սաաթ 12.45ական).
1 15 Հէյպելի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գօթանճը, Ճաաբ Գօթանը, Գալամէշ, Մոսա.
8 30 Գ. Ատա, Հէյպելի, Գուրկազ, Գէնալը.
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպելի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաաբ.քէյ. (Գ. Ատատան 10.30ական).
10 30 Հէյպելի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գօթանճը, Ճաաբ Գօթանը, Գալամէշ, Մոսա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքէյնուն Ատալը

1 30 Գաաբ.քէյ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյպելի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
2 Մոսա, Գալամէշ, Ճաաբ Գօթանը, Գօթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպելի. (2)
2 30 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյպելի, Գ. Ատա. (2)
10 15 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյպելի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
10 40 Մոսա, Գալամէշ, Ճաաբ Գօթանը, Գօթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպելի (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բալար կիւնլէրինէն Ատալը Ատալար վէ Ատալը հանդիպնէն էնթրէսի

12 15 Հէյպելի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գօթանճը, Ճաաբ Գօթանը, Գալամէշ, Մոսա.
3 15 Գօթանճը, Ճաաբ Գօթանը, Գալամէշ, Մոսա.

Քէօքէյնուն Ատալը վէ Ատալը հանդիպնէ

2 15 Գօթանճը.
10 40 Մոսա, Գալամէշ, Ճաաբ Գօթանը, Գօթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպելի.

ՀԱՑՏԱ